

تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح طوقان

(الدراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور)

البحث العلمي



ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد: U20193047

شعبة اللغة العربية وأدبها

بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر ٢٠٢٣

تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح توقان (دراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور)

## البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



إعداد الطالب  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد : U 20193047

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر ٢٠٢٣

## رسالة الموافقة من المشريف

### البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدراجة الجامعية الأولى

قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالب:

ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد : U20193047

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI AHMAD SIDIQ  
R

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف



الدكتور مسكود الماجستير

رقم التوظيف : 197402101998031001

## رسالة القرار من المناقشين

قد تمت مناقشتين على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشتين  
وقررت اللجنة بنجاح الباحث قبول بحثه العلمي بعد اجراء التعديلات المطلوبة

وتستحق صاحبه الدرجة الكاديمية "S.Hum"

اليوم : الجمعة

التاريخ : ١٥ ديسمبر ٢٠١٣

أعضاء لجنة المناقشة:

المسكرتير

الرئيسة

  
ديفي سوشي اندارية الماجستير

  
زعيمة الأصفية الماجستير

رقم التوظيف:

رقم التوظيف:

١٩٨٨٠٧١٣٢٠١٩٠٣٢٠٠٨

١٩٨٩٠٤١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٩

المتحن:

١. الدكتور إمام بونجول جوهري الماجستير :

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١١١٩٩٩٠٣١٠٠٦

٢. الدكتور مسكود الماجستير :

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

يصدق عليها عميد كلية أصول الدين والعلوم الإنسانية



الأستاذ الدكتور:   
رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١١١٩٩٩٠٣١٠٠٣

## الشعار

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

[الانعام: ٩٦].<sup>١</sup>



---

<sup>1</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia, *Alqur'an dan Terjemahan, Ar-Rahim* (Bandung: CV. Mikraj Khazanah Ilmu, 2013) 140.

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. إلى والدي، بمودتهما بلاحد، وبإخلاصهما في مصارف دراستي، عسى الله يرحمها في الدنيا والآخرة

ويوسع رزقهما أبدا.

٢. إلى جميع مدرسي منذ صغاري حتى الآن عسى أن يكون فضلهم ثوابا.

٣. إلى جميع أصحابي خصوصا في الفصل شعبة اللغة العربية وآدابها الثاني.



## كلمة الشكر

الحمد لله رب العالمين على جميع نعمه الكثيرة، والصلاة و السلام على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا مُحَمَّد ﷺ وأهله وصحبه أجمعين.

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ولذا فمن الجدير على الباحث أن يقدم شكرا كثيرا على كل من أسهم في كتابة هذا البحث العلمي وهؤلاء:

١. فضيلة الكريم، رئيس جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، الأستاذ الدكتور حفني زين الماجستير.

٢. فضيلة الكريم، عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية، الأستاذ الدكتور أخذ الأسرار الماجستير.

٣. فضيلة لكريم، رئيس شعبة الدراسة الإسلامية الدكتور وين أصول الدين الماجستير.

٤. فضيلة الكريم، رئيس شعبة اللغة العربية وآدابها، زعيمة الأصفياء الماجستير.

٥. فضيلة الكريم، المشرف الدكتور مسكود الماجستير، بمراقبه واقتراحه المهم للباحث إلى هذا البحث، أشكر لكم يا أستاذي بشكر جزيل ولا أنسى فضلكم بتا.

وهذا البحث العلمي طبعاً لا يكون بحدنا كاملاً تماماً، ولذا الرجاء من الباحث إلى اقتراحات وانتقادات اليبني من القارئ لتكميل و لتمام هذا البحث العلمي. والأخر عسى يجعل الله هذا البحث العلمي نافعا للباحث وللعمامة آمين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER

جمبر، ١٥، ديسمبر ٢٠٢٣ م

الطالب

ديماس مولانا أرديانشاه

## ملخص البحث

ديماس مولانا أرديانشاه ٢٠٢٣ م. تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح توقان (دراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور)، البحث العلمي، قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كيا هي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

### الكلمات الرئيسية : الشعر تفاؤل وأمل، سيميائية فرديناند دي سوسور

بنائاً على إحدى من العمل الأدبي جعل فيه الإنسان، شعر هو حاصل اختراع الشاعر من عملية عقلية وخلقية و تفكيرية المؤلف. جعل الشعر لا يطلق أبداً من خلف المؤلف، وبيئة الإجتماعية، والنزاع، ونظرة الحياة. ويفرق لغة الشعر بلغة اليومية، لأن الألفاظ في الشعر هي الفاظ مختارة التي يناسبه المؤلف بما يقصده فلا عجب كانت لغة الشعر بديعة. وتحتوي لغة الشعر بكثير المعاني والمجازي ويحتاجه إلى تفهيم دقيق القارئ لكي يوجد المعنى الذي يراد به المؤلف.

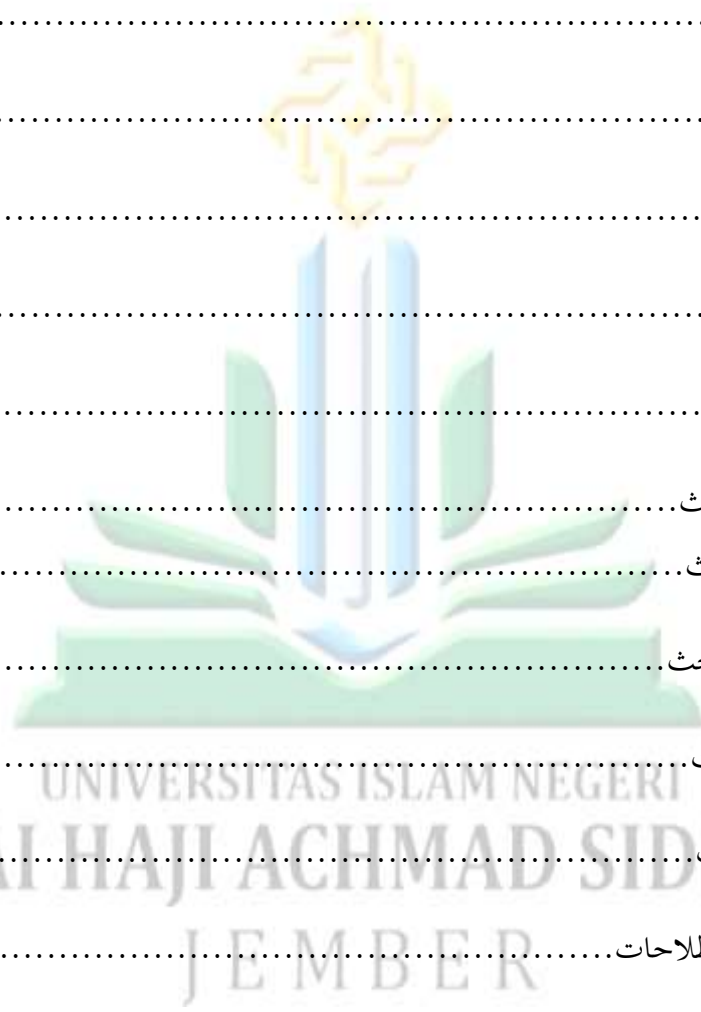
ومنذ قديم لاسيما في هذا العصر مفهوم الشعر لا يحدد في القراءة فقط، يحتاج الشخص إلى طاعة بأحسن ما يمكن لكي مفهوم الشعر مناسب بما يراد و يقصد الشاعر ولولا مناسبة تما على مهم يقربه. ولو كان الشعر أحيانا في استعمال كلمته توجد الكلمة السهلة والعامية لكن المعنى بعيدا عن نعرف عادة. وهذه المشكلة في مفهوم الشعر.

التحليل على اشعر "تفاؤل وأمل" بطريقة البحث العلمي الوصفي بعلم السيمسائية. ويستعمل النظري في هذا البحث تقريبا الدراسة بعلم السيميائية عند فرديناند دي سوسور بأحد فقرته يعني الدال أي شكل ظاهر من العلامة (Sinifier) والمدلول أي فكرة و المعنى من العلامة (Signified) وطريقة جمع البيانات بطريقة القراءة والكتابة بدقة الشعر. والحاصل من هذا البحث يعرف أن الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح توقان مملوء بمهمة ذو موقف التفاؤل في كل حال لاسيما في حالة صعبة، لأن بذلك الموقف نسعى كل جهدنا لنيل الأمل و الرجاء في الحياة دون متشائم ومتيأس. يوجد أيضا في الشعر هي القيم الإجتماعية المهمة جدا لحال الإنسان في العمل اليومية. القيم فيما يلي : القيمة الجهدية، والقيمة التفاؤلية، و القيمة الصبرية، والقيمة مستقلة نفسية، ثم الأخر القيمة التصديقية.

## الفهرس



أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	رسالة الموافقة من المشرف
ج.....	رسالة القرار من المناقشين
د.....	الشعار
ه.....	الإهداء
و.....	كلمة الشكر
ز.....	ملخص البحث
ح.....	الفهرس
١.....	الباب الأول
١.....	أ. خلفية البحث
٣.....	ب. أسئلة البحث
٤.....	ج. أهداف البحث
٤.....	د. حدود البحث
٤.....	ه. فوائد البحث
٥.....	و. تعريف المصطلحات
٦.....	ز. هيكل البحث
٧.....	الباب الثاني: الدراسة المكتبية
٧.....	أ. الدراسة السابقة
١٠.....	ب. الدراسة النظرية
١١.....	١. علم الأدب



١٣	٢. نظرية الأدب.....
١٦	٣. الشعر.....
٣٠	٤. السيميائية.....
٤٩	الباب لثالث: منهج البحث.....
٤٩	أ. نوع البحث.....
٥١	ب. مصادر البيانات.....
٥١	ج. طريقة جمع البيانات.....
٥٢	د. أوضاع البيانات.....
٥٢	هـ. طريقة تحليل البيانات.....
٥٤	و. هيكل البحث.....
٥٥	الباب الرابع: غرض البيانات.....
٥٥	أ. السيرة الذاتية لإبراهيم عبد الفتاح توقان.....
٦٠	ب. تحليل البيانات.....
٧٩	ج. القيم الإجتماعية.....
٨٣	الباب الخامس: الإختتام.....
٨٣	أ. الخلاصة.....
٨٣	ب. الإقتراحات.....
٨٤	المراجع.....
٨٤	أ. المراجع العربية.....
٨٤	ب. المراجع الأجنبية.....

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

كانت اللغة في حياة البشر لأمر مهم. بما يسير حبل بينهم مروراً جيداً. في تطورها، استخدم البشر عن اللغة للتعبير عن الأفكار. ومن نتائج العمل الإنساني في مجال اللغة إبداع الأعمال الأدبية. اختلف الخبراء في تقديم معاني الأدب اختلافاً بينهم. ولكن الخبراء متفقون على أن الأدب معنى أساسياً، وخلصوا إلى أنه فن له قيمة الجمال في التعبير بالألفاظ.<sup>2</sup>

وفي الأدب يعتبر الشعر أحد الأعمال الأدبية الناتجة عن خلق الإنسان وشعوره ونيتته بخلاف النثر والدراما. وإذا نظرت إلى أصل كلمة شعر، فإن الكلمة أصلها عربي، وهي سيور التي تعني الشعور. ومن ثم تحولت كلمة شعور إلى كلمة سيورو في تطورها ولها معنى الشعر بالمعنى العام.<sup>3</sup>

في تطوره بدأ تدوين الشعر وأصبح عملاً فنياً يتم التعبير عنه في شكل كتابي. والفرق الأساسي بين الشعر والأعمال الأدبية في شكل نثر ودراما هو أن الشعر يستخدم لغة جميلة مع الاختيار الصحيح للإلقاء حسب كاتب الشعر. ومن ماهر في كتابة الشعر يسمى شاعراً. تتحدد جودة العمل الذي ينتجه الشاعر بالمعنى والرسالة التي يريد إيصالها في شعره.

عندما يخلق الشاعر الشعر، فإنه لا يتم ذلك بفتحة، بل هناك جو وإحساس خلفه. ولا ينسى الشاعر أنه في خلق الشعر يستخدم خياله العالي ويستخدم خبرته أيضاً في خلق عمل جميل سواء من عناصر اللغة أو من عناصر المعنى أو الأفكار التي يحتويها الشعر الذي يبدعه.

<sup>2</sup> Wildana Wargadinata dan Laily Fitriani, *Sastra Arab: Masa Jahiliyah dan Islam* (Malang: UIN Maliki Press, 2018), 18.

<sup>3</sup> Fikri Rosyadi, "Pemaknaan Pada Syair: Syair Tanpo Wathon" (Skripsi, UPN Veteran Jawa Timur, 2012), 1.

يقول الإسكندري أن "اللغة الأدبية لكل قوم هي كل ما تنتجه عقول أبناء الأمة من نثر وشعر يصف أخلاقهم وعاداتهم وخوايلهم وحدود قدرتهم على استخدام اللغة مع والهدف منها تربية النفس، وإصلاح العقل، وتقويم التعليم."<sup>4</sup>

عادة ما يعتمد الشعر الذي يحمل موضوع الرومانسية على مشاعر الشاعر أو هوسه بالمرأة التي يعجب بها. سيتم اختيار كلمات جميلة ومثيرة للإعجاب للمدح سواء كان مدحًا لجمال الجسم الجميل في الشعر بموضوع الرومانسية. وبالمثل، فإن الشعر الذي يحمل موضوع النضال عادة ما يعتمد على الظروف البيئية في حالة الحرب أو الصراع. وعادة ما يختار الشاعر كلمات مليئة بالعاطفة والنار لتعزيز الروح القتالية والوعي لمواصلة النضال والدفاع عن شرف وطنه.

في عصر الجاهلي قد اشتهر الشعراء العرب منذ حياتهم وحتى الآن. كان شاعر العصر الجاهلي رائدًا وكان أيضًا بمثابة الخطوة الأولى لتطوير الشعر اللاحق. ومن أسماء شعراء العصر الجاهلي: مثل امرؤ القيس، شاعر من قبيلة كندة اليمنية. المعروف بجندح بن حرج الكندي. زهير بن أبي سلمى، شاعر من قبيلة مزينة، اشتهر بأدبه في شعره. نابغة زيباني، لكنه اشتهر بالنابغة بسبب مهارته في الشعر منذ صغره.<sup>5</sup>

وبطبيعة الحال، فإن هذا التحول في الشكل من النمط الكلاسيكي إلى النمط الجديد لا يمكن أن يحدث من تلقاء نفسه. هناك عدة شخصيات تلعب دوراً مهماً جداً وتعتبر من رواد التطورات في هذا العصر الحديث. توفر هذه الأرقام مفهوماً متجدداً من خلال تقديم أفكار جديدة. ومن خلال الأفكار المقدمة يحدد الأسلوب وشكل النوع والبصيرة التي تؤدي إلى هوية أدبية عربية موحدة ومناسبة

<sup>4</sup> Wildana Wargadinata dan Laily Fitriana, *Sastra Arab: Masa Jahiliyah dan Islam* (Malang: UIN Maliki Press, 2018), 20.

<sup>5</sup> Wildana Wargadinata dan Laily Fitriana, *Sastra Arab: Masa Jahiliyah dan Islam* (Malang: UIN Maliki Press, 2018), 104-114.

لأوقات وظروف المجتمع.<sup>٦</sup> وقد حظي العديد من الشخصيات التي كانت رائدة في هذا الإصلاح، مثل البارودي وسيوقي، بإشادة حافظ إبراهيم، وإسماعيل صبري، كاتب مصري وكتاب آخرين. وبخلاف الأسماء المذكورة أعلاه، هناك شاعر فلسطيني المولد، اشتهر باستخدام الكلمات البسيطة والثابتة في شعره، وهو إبراهيم عبد الفتاح طوقان أو المعروف بإبراهيم طوقان.

ومما يلفت في النظر أن هذا الشعر يقل في التحليل والبحث بعد أن نظر إلى البحوث الماضية. ولا أنسى أيضا أن في هذا الشعر له شيخان هما اللفظ الذي يدل على العلامة والقيم الاجتماعية، حتى يحتاجه إلى تبين وتفهم عميق. وبذلك الأساس فينجذب الباحث لبحث هذا الشعر ليعبر معنى العلامة بالدراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور.

#### ب. أسئلة البحث

المشكلة مهمة لعملية البحث الجارية. تقع أنواع مختلفة من المشكلات التي تتطلب حلاً وحلولاً في جوهر عملية البحث المستمرة. تسمى صياغة المشكلة في البحث النوعي بتركيز البحث. يجب أن يتم تنظيم تركيز البحث باستخدام كلمات قصيرة وواضحة ومحددة وعملية. وبالتالي فإن الجملة التي تشكل صياغة المشكلة في محور البحث هي كما هو متوقع.<sup>٧</sup> ولذلك قامت الباحثة في هذا البحث بصياغة مشكلة البحث على النحو التالي:

١. ما معنى الدال والمدلول في كلمة الشعر "تفاؤل وأمل" بدراسة السيميائية؟

٢. ما هي القيم الاجتماعية الموجودة في الشعر "تفاؤل وأمل"؟

<sup>6</sup> Taufiq A. Dardiri., "Perkembangan Puisi Arab Modern". *Adabiyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra* 10, no. 2 (Desember 2011): 290, <https://ejournal.uin-suka.ac.id/adab/Adabiyat/article/view/732>.

<sup>7</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 45.

### ج. أهداف البحث

بعد تحديد محور البحث وصياغته في جمل قصيرة وموجزة وواضحة، فإن الخطوة التالية هي تحديد أهداف البحث. يجب أن يكون لكل بحث هدف، لأنه من خلال وجود اتجاه أو هدف واضح يمكن القول بأن البحث ناجح في العملية وفي العثور على النتائج. عند تحديد أهداف البحث، يجب ألا تحيد عن صياغة المشكلة المحددة مسبقاً.<sup>8</sup> يجب أن تكون صياغة المشكلة التي تمت صياغتها هي نقطة البداية لأهداف البحث نفسها.

١. لمعرفة معنى الدال والمدلول في كلمة الشعر "تفاؤل وأمل" بدراسة السيميائية.

٢. لمعرفة نتائج الاجتماعية الموجودة في الشعر "تفاؤل وأمل".

### د. حدود البحث

شعر تفاؤل وأمل لإبراهيم طوقان شعر مليء بالمعاني وقيم النضال فيه. مع نقاط القوة الموجودة في القصيدة، يريد الباحث الكشف عن معنى كل علامة وكذلك قيمها. في هذا البحث، يستخدم الكاتب نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور لتحليل شعر.ال يجب أن يكون الغرض من البحث وفوائده واضحاً لأن البحث يجب أن يكون واضحاً وأن يكون له الاتجاه الصحيح. أهداف هذا البحث: الكشف عن المعنى الكامن وراء العلامات في الشعر، ومعرفة قيم النضال في شعر إبراهيم طوقان.

### هـ. فوائد البحث

الغرض من إجراء البحث ليس سوى البحث عن النتائج والعثور عليها، والتي في النهاية، يمكن لنتائج البحث أن توفر وظيفة أو تقدم فوائد. وفي البحث العلمي فإن فوائد إنجاز البحث لها نوعان من الفوائد، الأول فوائد نظرية والفائدة الثانية فوائد عملية. يمكن تفسير الفوائد النظرية على أنها الفوائد التي

<sup>8</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 45.

يمكن تقديمها للباحثين أنفسهم وعالم العلوم والمؤسسات التعليمية. وفي الوقت نفسه، الفوائد العملية هي نوع الفوائد التي يمكن أن تقدمها الأبحاث للمجتمع بشكل عام.<sup>9</sup>

١. فائدة النظري: فائدة النظري يعني أنه يمكن أن يوفر الخبرة للباحثين ويضيف معرفة قيمة. يمكن

أن تقدم متنوعة وتضيف إلى الأدبيات للوكالات والعلوم بشكل عام.

٢. فائدة العلم: يمكن أن توفر فائدة العلم لهذا البحث المعرفة لعامة الناس، وخاصة للطلاب الذين

يدرسون نفس مجال نتائج هذا البحث.

## و. تعريف المصطلحات

يحتوي تعريف المصطلحات على معاني مختلفة للمصطلحات الرئيسية ويلفت البحث الانتباه في

عنوان البحث. والغرض من تعريف المصطلح هو حتى لا يكون هناك سوء فهم لمعنى المصطلح الذي

يريده الباحث.<sup>10</sup> تعريف المصطلحات في هذا البحث هو:

١. التحليل الأدبي: البحث الذي يركز على تحليل الأعمال التي يبدعها الإنسان في شكل أعمال

أدبية، وفي هذه الدراسة على شكل أعمال أدبية شعرية.

٢. الشعر: نور ليلي (٢٠٢٢) الشعر هو الكلام الفصيح الموزون المقفي المعبر عز صور الخيال

البديع.<sup>11</sup> عمل الشاعر على شكل قصيدة باستخدام كلمات جميلة تحتوي على معاني فيها.

٣. الدراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور: مساعدة على تحليل البيانات بعلم السيميائية

عند فرديناند دي سوسور يعني الدال والمدلول.

<sup>9</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 45.

<sup>10</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 46.

<sup>11</sup> نور ليلي، "دراسة سيميائية في شعر الحب لربيعة العدوية" (البحث العلمي، الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٢)، ٣٥-٣٦.

## ز. هيكل البحث

تهدف المناقشة المنهجية إلى تسهيل فهم القارئ لهذا البحث، والمناقشة المنهجية على في التالي:

١. الباب الأول: يحتوي على خلفية المشكلة وتركيز البحث وأهداف البحث وفوائد البحث

وتعريف.

٢. الباب الثاني: يحتوي على مراجعة الأدبيات التي تصف البحوث السابقة والدراسات النظرية

كأساس لإجراء البحوث.

٣. الباب الثالث: يحتوي على طرق بحث تتكون من مناهج وأنواع البحث ومصادر البيانات

وتقنيات جمع البيانات وصحة البيانات ومراحل البحث.

٤. الباب الرابع: يحتوي على نتائج البحث في شكل عرض وتحليل للبيانات تتكون من أوصاف

كائنات البحث، وعرض التحليل، ومناقشة القيم.

٥. الباب الخامس: يحتوي على استنتاجات من البحوث والاقتراحات من البحوث والمراجع.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

#### أ. الدراسة السابقة

يوجد في مراجعة الأدبيات قسم يناقش الأبحاث السابقة، وهي الأبحاث التي قام بها باحثون آخرون من قبل. أما المقصود بالأبحاث السابقة، فبالطبع لا بد أن يكون لها علاقة أو ارتباط بالبحث المراد إجراؤه. علاوة على ذلك، فإن الأبحاث السابقة التي تم العثور عليها، مثل أطروحات المقالات الدورية وغيرها، سواء كانت أبحاثاً تم إعلانها للجمهور أم لا، يتم في هذا القسم ملخص يناقش أوجه التشابه والاختلاف والاستنتاجات مع البحث المراد إجراؤه. خارج الغرض من مراجعة الأبحاث السابقة هو تحديد مدى صحة ومكانة البحث الذي سيتم إجراؤه.<sup>12</sup> بناءً على نتائج البحث ومراجعة الأدبيات العلمية المختلفة، فيما يتعلق بالأبحاث السابقة، تم اعتبار عدة نتائج بحثية ذات صلة أو مشابهة للأبحاث المزمع إجراؤها، وهي:

١. نثرة البحث في شعر التفاؤل لأتانيا (أكتوبر ٢٠٢٢) بعنوان مقال "تأثير مراجعة شعر إبراهيم

طوقان الأدبية. علم النفس الاجتماعي وآثاره على تعليم المحفوظات في البورد الإسلامي المدارس

"تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن شعر إبراهيم طوقان يمكن أن يضيف إلى تقدير الطلاب وكل

من يدرسه من خلال معرفة نفسية اجتماعية عناصر فيه.<sup>13</sup>

٢. بحث العمي أدبي لجهان رفيقة (٢٠٢١) بعنوان الرسالة "القيم الإنسانية في قصائد إبراهيم

طوقان وانعكاساتها على تعلم الأدب العربي (الدراسات السيميائية). "تشير نتائج هذه الدراسة

<sup>12</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 46.

<sup>13</sup> Ata Nia, "Pengaruh Puisi Ibrahim Tuqan Tinjauan Sosiopsikologi Sastra Serta Implikasinya Terhadap Pengajaran Mahfudzat Di Pesantren," <https://www.researchgate.net/publication/364321697>.

إلى أن القيم الإنسانية التي توجد في الغالب في قصائد ابراهيم طوقان هي قيم العدالة حيث توجد سبع من القيم الإنسانية الثلاثة و

٣. التسعي.١٤.

٤. بحث العلمي فايز ساروني (٢٠٢٠) بعنوان الرسالة "رسالة الدعوة للألياف كيدونغ روميكسو

إنغ وينجي بواسطة سونان كاليجاغا (دراسة سيميائية لفرديناند دي سوسور)." أظهرت نتائج

بخته أنه مع خطوات الإستراتيجية الثقافية في شكل الأغاني ، تضمن سنن كاليجاغا رسائل

دعوية للتعاليم الإسلامية بما في ذلك في شكل العقائد والعبادة والأخلاق باستخدام

المصطلحات الإسلامية والتعاليم الجاوية المحلية التي لها أوجه تشابه بشكل غير مباشر بالإسلام

الروحي المعروف والمحجوب. من قبل المجتمع.١٥.

٥. بحث العلمي أدي آري حمزه، ٢٠١٩. (معهد فونورونغو الإسلامي الحكومي)، بعنوان

الأطروحة "معنى شعر ويجي ثوكول في بقية الفيلم، كلمات باستخدام المنهج السيميائي لفرديناند

دي سوسير." تشير نتائج هذا البحث إلى أن شعر ويجي ثوكول موجود في الفيلم بقية الكلمات

له معنيان للمقاومة والظلم الاجتماعي. وفي الوقت نفسه، فإن موضوع القصيدة هو سرد قصة

عن التأمل الذي يتخذ بعد ذلك إجراءً. والقصيدة الثانية بعنوان القصيدة بدون عنوان له معنى

الظلم الاجتماعي. والتشابه في هذا البحث هو أن كلاهما يستخدم تحليل البيانات باستخدام

نظرية فرديناند دي سوسير السيميائية. وفي الوقت نفسه، فإن الاختلاف هو الشعر المختلف

الذي هو موضوع البحث.

<sup>14</sup> Jihan Rafika, "Nilai-Nilai Kemanusiaan Di Dalam Puisi Ibrahim Tuqan Dan Implikasinya Terhadap Pembelajaran Sastra Arab (Kajian Semi otik)" (Skripsi, Universitas Negeri Jakarta, 2021).

<sup>15</sup> Faiz Saroni, "Pesan Dakwah Dalam Serat Kidung Rumecko Ing Wengi Karya Sunan Kalijaga" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2020).

٦. بحث العلمي لحفيظة نور سوليس، ٢٠٢١. (جامعة رادين فتاح فليمباغ)، بعنوان الأطروحة

"مختارات من الشعر في كتاب الحب السيميائي لأعمال نزار قباني". "تشير نتائج هذا البحث إلى

أن هناك قيمًا أو دروسًا للحب، ففي الشعر أيضًا يحتوي على رحلة الحب التي يمر بها الشاعر

حتى يتمكن أخيرًا من العيش معًا مع حبه. وأوجه التشابه في هذا البحث هي أن كلاهما

يستخدم التحليل السيميائي. وفي الوقت نفسه، فإن الاختلاف هو الشعر المختلف الذي هو

موضوع البحث.

الباحث	الموضوع	المساوات	الإختلافات
أنا نور اصلح (٢٠٢٢)	الشعر لإبراهيم توقان في النظر على العلم النفس الإجتماعي و أثره لتدريس المحفوظات في المعهد	سواء في استعمال الشعر التفأول لإبراهيم توقان. ثم اختيار المنهج البحث سواء أيضا أعني منهج البحث الوصف	الفرق من هذا البحث يعني: طريقة البحث باستعمال علم النفس الإجتماعي, غرض البحث لمعرفة الأثر من الشعر التفأول على الدراسة المحفوظات في المعهد.
فائز شاربي (٢٠٢٠)	نصيحة الدعوة في سارات كيدنغ روماكسا إنغ وانغي لسونان كاليجاغا	سواء في اختيار الطريقة البحث على التحليل السيميائي	الفرق في هذا البحث يعني في اختيار الشعر

جيحان رفيقة (٢٠٢١)	نتائج البشرية في الشعور لإبراهيم طوقان على أثر تعليم الأدب العربية لإبراهيم طوقان	سواء في الطريقة البحث يعني الدراسة السيمائية, والشعر لإبراهيم طوقان	وأما فرقه يعني في موضع الشعر, والفرق في غرض البحث
أدي أري حمزه (٢٠١٩)	المعنى الشعر لويجي طوكول في الفلم استراحة الكلمات دراسة سيمائية لفردناد دي سوسور	سواء في الطريقة البحث الوسف, و سواء في النظرية السيمائية لفردناد دي سوسور	فرقه في اختيار موضوع الشعر
حفيدة نورسوليس (٢٠٢١)	أنتولوجي الشعر في الكتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليلية السيمائيات)	سواء في الطريقة البحث الوسف, و سواء في النظرية السيمائية	فرقه الباحسة القديمة تركيزها على الشعر الحب لنزار قباني

### ب. الدراسة النظرية

إن موقف النظرية في البحث له دور حيوي للغاية. لأن المناقشة المكثفة والشاملة للنظرية في عملية البحث ستكون بمثابة أساس لإجراء البحث. ومن خلال وجود أساس قوي من خلال المناقشات النظرية المتعمقة، سيكون لها تأثير على معرفة الباحث فيما يتعلق بإيجاد حلول للمشكلات قيد الدراسة

وفقًا لصياغة المشكلة وأهداف البحث التي تم تحديدها سابقًا.<sup>16</sup> وفي هذا البحث عدة مناقشات نظرية منها ما يلي:

## ١. علم الأدب

الأدب هو مزيج من اللغة السنسكريتية، أي من أصل كلمة ساس التي تعني التوجيه والتعليم وإعطاء التعليمات. وفي الوقت نفسه، فإن الجمع في شكل كلمة ترا له معنى أداة أو وسيلة. ومن خلال الجمع بين هاتين الكلمتين يمكن استنتاج أن تعريف الأدب هو أداة للتدريس أو التدريس أو كدليل. رأي رين واليك وأوستن وارين في هوا (٢٠١٧) أن الأدب يعرف بأنه فعل إبداعي لإنتاج أعمال فنية.<sup>17</sup> يمكن ببساطة تفسير بعض التعريفات المذكورة أعلاه على أنها أدب، مثل كل ما يفعله البشر بشكل إبداعي لإنتاج شيء جميل، والذي يمكن أن يقال إنه أدب. من ناحية أخرى، يحمل الأدب أيضًا معنى العمل الخيالي من خلال تعظيم قوة الخيال التي يتمتع بها الشخص لكتابة الأدب قدر الإمكان. ولذلك يُفهم الأدب على أنه نتيجة التأمل من خلال التفكير العميق جداً عندما يكون الإنسان في أمتع مستويات التفكير.

الأدب مثل الظاهر من البشرية إلى أنه أُلّف به المؤلف. والآدب مختلف من الظهر امن البشرية الأخر مثل ترتيب الإقتصادية وترتيب الإجتماعية ونحوها، ولكن الآدب له الخصة يعن بني العمل الأدبي على اتحاد العلامة والمعنى، وبين التعبير و التفكير، وبين الناحية الداخلية والخارجية. وسواء من التعريف الأدب يقال مكرفكي أن العمل الأدبي والعمل الفني بالخصوص مثل واقع سيميائي.<sup>18</sup>

<sup>16</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021), 40.

<sup>17</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 1-2.

<sup>18</sup> Faruk, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017), 77.

ينقسم الأدب كعلم إلى ثلاثة فروع. ترتبط هذه الفروع الثلاثة للعلوم الأدبية ببعضها البعض وتكمل بعضها البعض في الدراسات الأدبية. فروع العلوم الأدبية الثلاثة هي النظرية الأدبية، والتاريخ الأدبي، والنقد الأدبي.<sup>19</sup>

(أ) النظرية الأدبية. يتم تعريف النظرية بشكل عام على أنها نظام علمي له في تنفيذه نمط تنظيمي منظم لرؤية العلاقة بين الظواهر المختلفة التي يتم تحليلها. تحتوي النظرية أيضًا على مفهوم أو وصف للقوانين العامة لموضوع العلم من خلال النظر إليها من وجهة نظر معينة. لا تختلف النظرية الأدبية عن النظرية بشكل عام، فهي تناقش أيضًا المفاهيم الأساسية المختلفة الواردة في الأدب. ببساطة، النظرية الأدبية هي فرع من فروع العلوم الأدبية التي تركز مناقشتها على دراسة مبادئ وقوانين وفتات ومعايير الأعمال الأدبية التي تعمل على التمييز بين الأعمال الأدبية والأعمال غير الأدبية.

(ب) التاريخ الأدبي.

ولا يمكن فصل الأدب في تطوره عن التاريخ الذي سبقه. ومن خلال النظر إلى تاريخ الأدب من وقت لآخر، يمكن ملاحظة أن وجود الأدب القديم مهم للغاية بحيث يحظى وجود الأدب القديم بأولوية عالية ويعتبر رائد التطور الأدبي حتى يومنا هذا. كما يتأثر إنشاء الأعمال الأدبية الحديثة بوجود الأدب الكلاسيكي من حيث الكتابة والأسلوب وما إلى ذلك. ومن هنا يمكن أن نستنتج أنه في التاريخ، وخاصة التاريخ الأدبي، يعتبر أساس خلق التاريخ اللاحق. على عكس النظرية التي لها طبيعة ديناميكية. عندما يتم اكتشاف نظرية جديدة ذات صلة، سيتم التخلي عن النظرية القديمة. ومع تغير التنمية

<sup>19</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 2.

البشرية دائماً، فإن وجود النظرية كعلم سوف يتبع دائماً هذه التطورات ويتكيف مع الظروف.

### ج) انتقاد الأدبي

الفرع الأخير من العلوم الأدبية هو النقد الأدبي. يمكن تفسير النقد الأدبي على أنه إجراء لتقديم استجابات أو تقييمات للأعمال الأدبية. ويتطلب تقييم الأعمال الأدبية المناسبة والمستوفية للمعايير شروطاً يجب توافرها، مثل القدرة على تقدير الأعمال الأدبية، والخبرة الواسعة في الدراسة، والقدرة على تحليل ومراجعة الأعمال الأدبية، والكفاءة في إتقان النظرية الأدبية، وما إلى ذلك. وتوافر هذه الشروط يمكن تحقيق النقد الأدبي الجيد.

### ٢. نظرية الأدب

النظرية هي كلمة تأتي من الكلمات نظرية اللاتينية. وبحسب راتنا في هوا (٢٠١٧)، فإن معنى النظرية من حيث اللغة له معنى التأمل في الكون والواقع.<sup>٢٠</sup> ومع ذلك، يتم تعريف النظرية بشكل عام على أنها مفهوم أو فكرة، وهي افتراض مرتبط وله قيمة حقيقة يمكن اختبارها. النظرية والتطبيق ليسا متماثلين، لكن كلاهما يمكن أن يكونا متصلين ويكملان بعضهما البعض. ومع ذلك، فإن الشيء الأكثر أهمية هو أن وجود شيء ما يمكن أن يؤدي إلى ظهور نظرية، كما أن وجود النظرية ومساهمة الأساليب أو التقنيات يمكن أن يسهل فهم الشيء. هناك نوعان من الأساليب في عملية البحث النظري كما ذكر راتنا في هوا (٢٠١٧).<sup>٢١</sup> وأما نظريتان هما كما يلي:

أ) النظرية الرسمية. من خلال الاستفادة من النظريات السابقة واعتبار أن النظريات السابقة كانت موجودة بالفعل من قبل.

<sup>20</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 5.

<sup>21</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 5.

ب) النظرية الموضوعية. من خلال الاستفادة من النظريات التي اكتشفها الباحث نفسه، والتي

تم الحصول عليها من خلال فوائد وطبيعة وتجريد البيانات التي يتم تحليلها.

كلا النوعين من النظريات المذكورة أعلاه لهما مزايا وعيوب كل منهما، لكنهما يكملان بعضهما البعض. من خلال النظر إلى النظرية الرسمية باعتبارها نظرية جاهزة للاستخدام، فهذه بالتأكيد ميزة تتمتع بها. عيب النظرية الرسمية هو عدم وجود أي إجراء في محاولة العثور على نظرية جديدة. ومع ذلك، فإن أوجه القصور الموجودة في النظرية الرسمية سيتم إخفاءها من خلال الطريقة التي يبذل بها الباحثون جهودهم لمحاولة العثور على نظرية موضوعية. للنظرية وظيفة يمكن للباحثين استخدامها في أنشطتهم البحثية.<sup>22</sup> وأما فوائده كما يلي:

أ) يمكن أن يساعد الباحثين على شرح العلاقة بين الأعراض وتقديم تنبؤات حول نموذج العلاقة الذي يحدث. ولن تشكل النظرية عائقاً أمام الباحثين، ولكن استخدامها يمنح الباحثين حرية تعديل النظريات السابقة وتحسينها.

ب) تعمل النظرية كدافع للباحثين لمواصلة محاولة إحياء قدراتهم الإبداعية بحيث تصبح أنواع مختلفة من الظواهر الأدبية واضحة مع النظرية.

ج) تعمل كأداة، بمعنى أنه يمكن للباحثين استخدام النظرية كأداة توجههم في عملية البحث.

وبعد مناقشة النظرية ووظيفتها، يأتي بعد ذلك مناقشة طبيعة الأدب ووظيفته بشكل عام. في الجوهر، لا تتغير طبيعة الأدب ووظيفته على مدار رحلته مع مبدأ أن المفاهيم الأدبية توضع في مصطلحات مفاهيمية عامة. ويرى الخبراء أن الأدب له وظيفة كوسيلة لتحرير القراء والمؤلفين من الضغط العاطفي الذي يربطهم. إن خلفية إنشاء الأدب هي الأفكار والخيال أو الخيال والعواطف

<sup>22</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 5-6.



العديدة للمؤلف. ومع هذه الضغوط المتنوعة لا يستطيع المؤلفون التنفيس عن الاضطراب الذي في نفوسهم إلا بكتابة الأدب أو كتابة الأعمال الأدبية كنوع من النشاط الذي يمكن أن يساعدهم. بحيث يمكن حل القلق الذي ينشأ بسبب كثرة أفكار المؤلف وخياله بشكل صحيح. وبعيداً عن ذلك، فإن للأدب أيضًا أدواتٍ أخرى، مثل: كوسيلة للتواصل، وأداة لكتابة التقاليد والثقافة، وكشكل من أشكال القيم الإنسانية، وأخيراً كعزاء.<sup>٢٣</sup>

#### أ) كأداة اتصال

الأدب كوسيلة للتواصل يعني أن الأدب نفسه هو الشكل الرئيسي للحاوية لنقل أفكار المؤلف في شكل لغة. اللغة في حد ذاتها هي وسيلة أو أداة تستخدم للتواصل وتبادل الأفكار ونشر المعلومات وما لا يقل أهمية هو التعبير عن المشاعر للآخرين. يستطيع المؤلف أن يكتب جميع أفكاره بحرية دون أي عوائق تزعه. اللغة الأدبية التي تكون حرة تعني دون أي جمود أو قواعد يعبر فيها المؤلف عن أفكاره وخياله. من خلال الأدب، تكون اللغة المنقولة دقيقة ولكنها ملموسة، وتتكيف مع الوضع والحقائق في ذلك الوقت.

#### ب) كأداة لكتابة التقاليد والحفاظ على الثقافة

الأدب كأداة كتابة تقليدية وثقافية يعني أن الأدب له دور مهم للغاية في

الحفاظ على التقاليد الأدبية والحفاظ عليها.

#### ج) الأدب كمشكل للقيم الإنسانية

<sup>23</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 7-8.

ومن حيث التكوين القيمي، يحتوي الأدب على العديد من القيم الحياتية التي

يتضمنها المؤلفون من خلال أعمالهم الأدبية.

#### (د) الأدب بمثابة العزاء

يمكن تفسير وظيفة الأدب كعزاء على أنها اعتبار الأدب موضوعًا للترفيه. إن

وظيفة الأدب كترفيه للقراء هي وظيفة عامة، وهي من ضمن أبسط وظائفها. ومع

ذلك، من خلال قراءة الأدب بهدف الترفيه، يمكن لمحيي الأدب أيضًا التقاط المحتوى

والرسالة الواردة في العمل الأدبي.

### ٣. الشعر

تعريف الشعر بكلام الذي هو تعبير مرتبط بوزان محدد، ويهدف إلى تنقل الفكرة العامة وله

وصف وتوضيح الفكرة الرئيسية العشرية.<sup>٢٤</sup> يقل أيضا الشعر عمل أدبي له معنى وتقدير عميقان

للغاية. إن عمق المعنى الذي يحتويه الشعر لا يمكن فصله عن الرسالة أو الفكرة التي يريد الشاعر

إيصالها عبر اللغة كوسيلة وسيطة. ولم يكن الشاعر في إبداع هذا العمل الأدبي مهملا في اختيار

الكلمات. إن الأسلوب المستخدم في إنشاء الشعر له معنى عميق جدًا ويحتوي على العديد من

الرموز. هذه الكلمات المليئة بالمعنى تختلف بالتأكيد عن اللغة اليومية. لذا فإن محيي الشعر لن

يحصلوا على المعنى المناسب إذا اكتفوا بقراءته وتفسيره بنظرة واحدة، فهم بحاجة إلى مستويات عالية

من القراءة والتقدير حتى يحصلوا على المعنى الذي يحتويه. قراءة الشعر متعة في حد ذاتها لأن القارئ

مدعو بشكل غير مباشر للدخول في أقوال الشاعر من خلال سطور شعره. بالنسبة إلى رحمت

<sup>٢٤</sup> محمد أدي يونو، "سميولوجي رولاند بارتس في شعر عاطفي أنت الدواء لمازن الشريف" (البحث العلمي، الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٣)، ٢٢.

جوكو برادوفو، الشعر له معنى تكوين مقيد. العلاقة المعنية هي العلاقة بين عدد الأسطر في كل مقطع، وعدد الكلمات في كل سطر، وعدد المقاطع في كل سطر، والقافية والإيقاع.<sup>25</sup>

ومع ذلك، مع تطور الشعر من العصور الكلاسيكية إلى العصر الحديث، لم يعد إبداع الشعر مقيدا بالقواعد القديمة أو الأساليب القديمة. الوجه الجديد للشعر المعاصر يعطي الأولوية للرسائل والمعاني التي سيتم نقلها باستخدام لغة أكثر حرية.

ومعنى الشعر من حيث اللغة يأتي من اليونانية "قصيدة" والتي لها معنى صنع أو صنع، بينما معنى الشعر باللغة الإنجليزية يسمى قصيدة أو شعر. تعريف الشعر بمعنى الخلق أو المساعدة، هو افتراض أساسي ينص على أنه من خلال الشعر يخلق شخص ما عالمه الخاص، الذي يحتوي على العديد من الرسائل أو الصور حول شيء ما، جسديًا وروحياً.<sup>26</sup> وتماشيا مع رأي شيلي، فإن الشعر هو شكل من أشكال تذكر أجمل لحظات حياتنا. يمكن أن تكون هذه الذكريات لحظات من الحياة مرت وتحتوي على انطباعات عميقة جدًا يمكن أن تخلق عاطفة قوية، مثل لحظات السعادة، ذروة الفرح، لحظات الحب، وأيضًا لحظات الحزن بسبب وفاة شخص عزيز.<sup>27</sup>

ومن خلال الأقوال المختلفة المتعلقة بمعنى الشعر أعلاه، يمكن ملاحظة أن هذا العمل الأدبي هو إبداع إنساني يتم التعبير عنه من خلال اللغة باعتبارها العنصر الرئيسي للشعر. ومع ذلك، فإن اللغة المستخدمة في الشعر تحتوي على معنى عميق وليست مثل اللغة اليومية. إن اللغة التي يحتويها الشعر لها معان مزدوجة أو لا تزال غامضة، على عكس اللغة اليومية التي تميل إلى أن تكون مباشرة وواضحة من حيث المعنى والهدف.<sup>28</sup>

<sup>25</sup> Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005), Cet. IX, Hal 5.

<sup>26</sup> Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Karya Sastra* (Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2004), Cet, 5, hal 134.

<sup>27</sup> Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005), hal 6-7.

<sup>28</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 27-28.

وبصرف النظر عن أن له معنى عميقا جدا، فإن للشعر أيضا صفات لا تقل أهمية عن وجوده. كما أن الطبيعة الشعرية للشعر هي من سمات هذا العمل الأدبي. ويمكن أن يقال إنه شعري إذا كان للشعر تأثير يمكن أن يثير مشاعر القارئ، وله سحره الخاص، ويسبب استجابة واضحة. يمكن القول أن كل المشاعر التي تنشأ هي عاطفية وتسمى شعرية. إن شعرية الشعر ليست هي المرجع الأخير لهذا العمل، فالكلمات أو اللغة المستخدمة في الشعر هي نقطة التركيز بالإضافة إلى وظائف أخرى للشعر نفسه.<sup>29</sup> يمكن توفير الشعور الشعري في الشعر بطرق مختلفة مثل الشكل المرئي، الطباعة، بناء المقطع، استخدام الصوت، القافية، السجع، الجناس، التلميحات الصوتية، الرموز الشعرية، التنسيق، اختيار الإلقاء، استخدام اللغة المجازية، من خلال البلاغة، مع عناصر النحو وأسلوب اللغة وغيرها.<sup>30</sup>

هناك عنصران متأصلان في الشعر، وهما العناصر الجوهرية والعناصر الخارجية. العناصر الجوهرية هي العناصر التي تؤثر على الشعر من الداخل، مثل:

(أ) الإلقاء أو اختيار الكلمات: يجب على الشعراء عند رغبتهم في إنشاء الشعر أن يحرصوا

على اختيار الكلمات، وذلك من خلال مراعاة المعنى، والتركيب الصوتي في القافية

والإيقاع، وموقع الكلمات في سياق الكلمات الأخرى، وموقع الكلمات في سياق

الكلمات الأخرى. المحتوى العام للشعر.

(ب) التخيل/التخيل: وذلك باختيار كلمات محددة وملموسة لخلق الخيال أو الخيال.

(ج) شكل الكلام/أسلوب اللغة: طريقة الشاعر في التعبير عن شيء ما من خلال لغة غير

مباشرة أو مجازية.

<sup>29</sup> A. Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra (Pengantar Teori Sastra)* (Jakarta: PT Dunia Pustaka Jaya, 1984), hal 74.

<sup>30</sup> Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005), hal 13.

(د) الصوت: استخدام كلمات معينة لخلق تأثير واضح ومميز

(هـ) القافية: نفس الصوت أو تكرار الكلمات التي يراد بها إعطاء تأثير جميل.

(و) الإيقاع: الديناميكيات التي يتضمنها الشعر لتجنب الرتابة لدى محبي الشعر.

(ز) الموضوع: فكرة أو فكرة رئيسية يريد الشاعر إيصالها من خلال شعره.<sup>31</sup>

وبعد أن تكتمل العناصر التي تبني الشعر من الداخل، هناك عناصر من الخارج أو عناصر

خارجية تبني الشعر من الخارج. يؤثر هذا العنصر الخارجي أيضاً بشكل كبير على وجود الشعر

كعمل أدبي. أما العناصر الخارجية للشعر فهي كما يلي:

(أ) الجانب التاريخي: عناصر الشعر وعلاقتها بالتاريخ أو الأفكار التي يتضمنها الشعر.

(ب) الجوانب النفسية: العناصر التي تتأثر بالجوانب النفسية للكاتب في شعره.

(ج) الجانب الفلسفي: فيما يتعلق بهذا الجانب، تتباين آراء العديد من الخبراء فيما يتعلق بالعلاقة

بين الشعر والفلسفة. فمنهم من يرى أن الشعر وثيق الصلة بالفلسفة، ومنهم من يرى

خلاف ذلك.

(د) الجانب الديني: الجانب الذي يخرج عن الموضوعات التي يختارها الشعراء عموماً.<sup>32</sup>

وبصرف النظر عن العنصرين المذكورين أعلاه، هناك بنية في الشعر. وانسجاماً مع قول مسنونة

الحوى (٢٠١٧: ١١)، فإن الشعر هو أحد الأعمال الأدبية التي لا يمكن فصلها عن العناصر المادية

والمعنوية التي يحتاج وجودها إلى معرفة وجودها شرطاً لإجراء البحوث على الأعمال الأدبية للشعر.<sup>33</sup>

البنية في الشعر أو تسمى أيضاً البنية الداخلية هي جوهر الشعر وتتكون من عدة أشياء، مثل:

<sup>31</sup> Lafamane, F. (2020). Karya sastra (puisi, prosa, drama).

[https://scholar.google.com/scholar?cluster=649640559851071195&hl=id&as\\_sdt=0,5](https://scholar.google.com/scholar?cluster=649640559851071195&hl=id&as_sdt=0,5)

<sup>32</sup> Lafamane, F. (2020). Karya sastra (puisi, prosa, drama).

<sup>33</sup> Masnuatul Hawa, *Teori Sastra* (Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017), 11.

أ) الموضوع/المعنى (المعنى). العنصر الداخلي الأول هو الموضوع أو المعنى، وهو جوهر الشعر لأن هذا العنصر الداخلي الأول يمكن أن يفسر المعنى أو الفكرة التي يريد الشاعر إيصالها من خلال عمله في شكل شعر.

ب) التذوق (الشعور). إن الشعور المشار إليه في العنصر الباطني للشعر هنا يرتبط بموقف الشاعر من الاستجابة لمشكلة يعبر عنها في شكل شعر. إن خلفية الشاعر من حيث الدين والتعليم والطبقة الاجتماعية والجنس والخبرة الاجتماعية وما إلى ذلك هي تعبير عن المشاعر في العناصر الداخلية للشعر.

ج) نغمة (نغمة). وترتبط النغمة في هذا العنصر الداخلي بموقف الشاعر تجاه جمهوره، حيث ترتبط النغمة هنا أيضا بالمعنى والشعور. يمكن للشاعر أن يستخدم نبرة الإيماء والتعالي والمتعالية في إلقاء الشعر أمام جمهوره.

د) الغرض (النية). من المؤكد أن خلق الشعر له غرض أو غرض معين من الشاعر حتى يفهمه القارئ. كما أن وجود الهدف هو أيضًا رسالة يريد الشاعر إيصالها إلى جمهوره.<sup>34</sup>

وبصرف النظر عن البنية الداخلية للقصيدة، هناك أيضًا بنية مادية أو ما يسمى غالبًا بطريقة نقل جوهر القصيدة. تنقسم البنية الجسمانية إلى عدة أمور منها ما يلي:

أ) ظهور الشعر (الطباعة). المظهر أو المعروف أيضًا باسم الطباعة هو تشكيل قصيدة مثل ترتيب الخطوط والحواف اليمنى واليسرى للصفحة غير المملوءة بالكلمات. إن ظهور قصيدة كهذه يؤثر على معنى محتوى القصيدة.

<sup>34</sup> Lafamane, F. (2020). Karya sastra (puisi, prosa, drama).

ب) الإلقاء. إن اختيار الكلمات التي تناسب غرض التأثير على القارئ هو الأسلوب الذي يستخدمه الشعراء عادة للتعبير عن شعرهم من خلال اللغة. ويرتبط اختيار الإلقاء ارتباطاً وثيقاً بالمعنى الذي يريد الشاعر إيصاله.

ج) خيال. إن تجارب الشاعر الحسية التي يعبر عنها على شكل كلمات في شعره تحاول التأثير على القارئ وكأنه يشعر بشيء مشابه للشاعر.

د) كلمات ملموسة. الكلمات الملموسة هي الكلمات التي يمكن أن تلتقطها الحواس البشرية ويمكن أن تنتج صوراً. بشكل عام، هذه الكلمات الملموسة تكون على شكل كلمات مجازية (خيالية)، مثل كلمة "نار" لوصف الغضب.

هـ) أسلوب اللغة. يُطلق عليه أيضاً الشكل الكلامي، وهو استخدام اللغة الذي يمكن أن يعطي تأثيرات ودلالات معينة مع اللغة المجازية، مما يؤدي إلى العديد من المعاني.

و) القافية/الإيقاع. والقافية هي تناغم الأشكال الصوتية في إلقاء الشعر سواء في أوله أو في وسطه أو في نهايته. أما الأشكال الداخلية لأنماط الصوت فهي: الجناس، السجع، التشابه النهائي، التشابه الأولي، القافية المتناوبة، نصف قافية، القافية الكاملة، التكرار وغيرها. في حين أن تكرار الكلمات يكون على شكل تحديد صوت مرتفع، منخفض، طويل، قصير، مرتفع وناعم.<sup>35</sup>

الشعر العربي أو الشعر العربي كما قاله أحمد الشايب، كلمة وردت فيه بصيغة الوزن أو البحر والقافية، دون أن ننسى أن هناك عناصر تعبير عن المشاعر والخيال من المؤلف. يجب أن تكون العناصر الموجودة في الشعر العربي أكثر من مجرد أعمال أدبية في شكل نثر. يتم نطق الشعر في الأدب

<sup>35</sup> Lafamane, F. (2020). Karya sastra (puisi, prosa, drama).

العربي بشكل أكثر ألفة مع كلمة شعر وفي اللغة شعر يأتي من كلمة شعر أو شعور التي لها معنى المعرفة والشعور. ومن حيث تعريف الشعر فقد قدم الكثير من علماء اللغة العربية وخبراء الأدب مثل: علي البدري، وحسن الزيات، ولويس معلوف، وخبراء الأدب العربي، ورأي الشاعر الغربي ستدمود.<sup>36</sup>

(أ) دكتور علي البدري "شعر هي جملة مؤلفة عمدا باستخدام الإيقاع العربي أو الوزن."

(ب) حسن الزيات "سبيير" جملة موزونة ومقفاة، تعبر عن خيالات جميلة، وتصف أيضاً أحداثاً موجودة."

(ج) لويس معلوف "" السعيير "" جملة أعطيت عمداً إيقاعاً وقافية أو قافية."

(د) خبير الأدب العربي "شعر جملة بليغة، إيقاعية، مقافية، اللغة تصف خيالاً جميلاً."

(هـ) ستادمود "الشعر لغة تحتوي على خيال وإيقاع يعبر عن معنى ومشاعر وأفكار تنبع من روح الشاعر."

الأمة العربية ليست غريبة على الشعر في تاريخها. يحظى الشعر باهتمام أكبر من الأعمال

الأدبية الأخرى، حتى أن عادة تأليف الشعر العربي تصبح أمراً طبيعياً. وعادات العرب في نظم هذا الشعر، عدا عن كونها ناجمة عن البيئة التي يعيشون فيها، فإنها تتأثر أيضاً إلى حد كبير بطلاقتهم في اللغة. لذلك ليس من المستغرب أن يظل هذا التقليد عالماً ويصبح عادة لأجيال عديدة. في الأساس، تنقسم القصيدة بأكملها إلى قسمين، الأول شعر ملتزم (ملزم بالوزن والقافية)، والثاني شعر مرسل (شعر

<sup>36</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 3-4. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.



حر. (وينقسم الشعر في أدب الأمة العربية إلى عدة أزمنة أو أحوال، مثل فترة الجاهلية، فترة شدر الإسلام والدولة الأموية، فترة الأتراك العثمانيين، الفترة الحديثة.<sup>٣٧</sup>)

(أ) عصر الجهل. وفي هذا العصر مكانة الشعر مهمة جداً، فهم يولون الشعر اهتماماً أكبر بل ويقدمونه لأنه يعتبر عملاً أدبياً ينتج من رقة المشاعر وقمة جمال الخيال. بالشعر تستطيع الأمة العربية أن تحافظ على عظمتها، وتسجل أنسابها، وتوقظ روحها القتالية. وفي هذا الوقت أصبح لكل قبيلة عربية شاعرها الخاص الذي من المتوقع أن يعتمد عليه في النضال من أجل عظمة قبيلته وتعزيزها والدفاع عنها من خلال التنافس في الشعر. كان للشاير في زمن الجاهلية أغراض مختلفة.<sup>٣٨</sup>

- (١) مسبحة / غزال. الشعر الذي يجعل المرأة وجمالها موضوع الشعر.
- (٢) حماسة/فخر. قصد شعر فخر القبيلة وذكر النصر الذي حققته.
- (٣) مداح. قصائد تحتوي على أنواع مختلفة من المزايا التي يتمتع بها الإنسان.
- (٤) رثاء. يهدف شئير إلى تذكّر خدمات الأشخاص الذين ماتوا.
- (٥) أخضر. يستخدم الشاعر للتنديد بالعدو بذكر أعماله الشريرة.
- (٦) أنا أسقط أرضاً. الشعار الذي يقصد به إيصال العقبات والأسباب للأمر من خلال الاعتذار والاعتراف بالأخطاء التي ارتكبتها.
- (٧) وكانت. الشعر يقصد به وصف شيء ما، مثل وصف حرب أو حالة الطبيعة.

<sup>37</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 4. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

<sup>38</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 4. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

٨) حكمة. قصائد تحتوي على دروس الحياة التي اشتهرت في عصر الجاهلية.

ب. عصر صدر الإسلام والدولة الأموية

في الوقت الحالي هناك طريقتان للتقييم في تحديد شعر. والشعر طيب ومحمود في الإسلام إذا كان استعماله في الخير. ومن ناحية أخرى، فإن الإسلام يحكم على الخجل بأنه ليس جيداً وحتى غير جدير بالثناء إذا كان استخدامه مخالفاً. النبي ﷺ ص. في هذا الوقت لن يسمح إذا كان محتوى القصيدة يميل إلى أشياء ذات طبيعة عدائية وعنيفة. ولكن النبي سيحمد إذا أصبحت القصيدة مصدراً للأمة العربية في نيل المجد والبهاء. ولكن الأمة العربية فوجئت كثيراً بنزول القرآن الذي يدعو إلى التوحيد والتمسك بالفضائل. حتى حاول العرب دراسة ألفاظ القرآن وأسلوبه ومعانيه. فمنهم من يسترشد فيؤمن، ومنهم من يعارض ذلك. وفي الشعر ميزة في هذا العصر، فالقرآن والحديث لهما تأثير على الشعراء من حيث المعنى، والنطق، والترتيب، وأسلوب اللغة.<sup>٣٩</sup> هناك مدينتان لعبتا دوراً في التطور السريع للشعر في العصر الأموي، وهما مدن الحجاز ونجد والعراق. هناك عاملان هما سبب التطور السريع للشعر في هذا الوقت. العوامل الرئيسية هي الفتوحات، وانتشار الإسلام وقوته، ودور الخلفاء الأمويين الذين يحبون الشعر.<sup>٤٠</sup> أما أهداف الشعر في الدولة الأموية فهي:

١) سياسة/سياسة. قصائد تحتوي على سياسة.

٢) سيائيرناكيد/جدلي. الشعر ينتج من مزيج من الفخر والثناء والهجاء.

<sup>39</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 6. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

<sup>40</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 6. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

٣) قصة شعبيين الرومانسية/غوزال. أصبح الشعر الذي تطور أكثر حرية وألوية

للقصيدة. وينقسم شعر غزال إلى قسمين: شعر حرية الحب وشعر الحب الخالص بدون

رغبة.

ج. العصر العباسي

بدأ العصر العباسي في الوصول وازداد قوة مع تراجع الدولة الأموية. وكانت المدارس الجديدة ذات السمات المتنوعة والمفاهيم الأكثر حداثة هي نقطة القوة التي جلبتها الدولة العباسية. وهناك شخصية رئيسية في التغيرات خلال هذه الفترة، وهي بشار ابن بردين. العمل الذي تم إنشاؤه في شكل شعر الحب له العديد من التغيرات المهمة. وكانت التغيرات التي أحدثتها تهدف إلى إيجاد شيء جديد في كتابة الشعر مثل الاقتصاد في الكلمات والتعبير عن مشاعر الروح التي تختلف عن الشعر البدوي. ولم يكن تطور الأدب العربي بين المسلمين فقط، فمع الانسجام الذي كان قائماً بين المسلمين والمسيحيين، شهد الأدب العربي المسيحي أيضاً تطوراً قاده الكهنة النساطرة. بالاستفادة من مهارات اللغة العربية، حاول المسيحيون بقيادة كهنة نسطرة ترجمة الكتاب المقدس من اللغة النسطورية إلى العربية، وكانت هذه المبادرة تهدف إلى إشراك الكنيسة تحت الحكم العباسي للعب دور فعال في تطوير الأدب العربي. كان وجود مؤسسات اللغة العربية المعيارية والحديثة في العصر العباسي هو الشكل الأولي للغة العربية. خلال هذا الوقت، كانت القصائد التي تم إنشاؤها تشير إلى أشياء جميلة وفنية ونكتة وروح الدعابة وما إلى ذلك. إن الجمع بين الشعر العربي الكلاسيكي والشعر العربي الحديث يجعل

المعنى الوارد فيه دقيقاً جداً والخيال جميلاً جداً. وكان هدف السير في العصر العباسي هو الإغراء والسخرية.<sup>٤١</sup>

#### د. عصر ترقّي العثماني

الأدب العربي، الذي شهد في السابق تطوراً سريعاً جداً، ثم شهد الأدب العربي في العهد العثماني تراجعاً، بل وُصِفَ بفترة تراجع الأدب العربي. بدأت بداية تراجع الأدب العربي في هذا الوقت باختيار مدينة بغداد نتيجة حملة نابليون على مصر عام ١٧٩٨م. وكانت قوة الأتراك العثمانيين واسعة النطاق، بدءاً من قارات آسيا وأوروبا وإفريقيا. حتى القرن الثامن عشر الميلادي، نتج عن حالة الشعب العربي، الذي كان لا يزال تحت الحكم التركي، أنواعاً مختلفة من البؤس في مختلف المجالات. وفي مجال الأدب العربي تأثر أيضاً. تم إنتاج عدد قليل جداً من الأعمال الأدبية في ذلك الوقت. لا يزال أدب العصور الوسطى القديمة موضوعاً للمشاهدة، بحيث يهيمن أدب العصور الوسطى القديمة على المجال الأدبي. القصائد التي كتبها الشعراء في ذلك الوقت كتبت بطريقة جديدة لا تبدو جادة. حتى وصف عالم لغوي إيطالي يدعى إيكو الأدب العربي في هذا الوقت بأنه "كذبة بنوية." إن ذكر إيكو هذا مبني على كذبة قام بها المؤلف بوعي نتيجة طريق مسدود للفكر والخيال.<sup>٤٢</sup> مع مرور الوقت، بدأت الجهود المبذولة لاستعادة الأدب العربي من خلال حركة تُعرف باسم النهضة (renaissance). لأول مرة في لبنان وسوريا ومصر. ثم انتشرت هذه الحركة على نطاق واسع إلى الدول العربية الأخرى.

<sup>41</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 7. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

<sup>42</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 8. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

## هـ. العصر الحديث

تأثر تطور الشعر في العصر الحديث بالدول الغربية. في الواقع، واجه تطور الشعر في العصر الحديث معارضة من التقليديين الذين يلتزمون بالقواعد القديمة. الوجوه السياسية والاجتماعية والثقافية هي بداية الشعر في هذا العصر الحديث. وفي هذا الوقت كان الشعر العربي مقسماً إلى ثلاث مدارس، مثل المدارس المحافظة، والمجددين، والمغاليين.<sup>٤٣</sup>

(١) تدفق المحافظون. وهي مدرسة لا تزال تحافظ وتحافظ على مختلف أنواع قواعد الشعر العربي القديم بقوة. عدة شخصيات من هذه الطائفة مثل محمود سامي البارودي، أحمد شوقي، حافظ إبراهيم، معروف الرصافي. في طائفة المحافظين، لا يزال من الضروري استخدام الوزن (الأنماط) و القافية (القافية). لا تزال موضوعات الشعر القديم المختلفة مثل المديح والثناء والغزل والفخر تستخدم في كتابة الشعر، والشعر الذي تم إنشاؤه في هذا النوع يحتوي على عدد كبير من الكلمات. وأسلوب اللغة أو أسلوب القوي.

(٢) تدفق المجددون. تدفق نشأ لأنه تأثر بالتغيرات في المواقف السياسية والاجتماعية والفكرية. كما أثر وجود المدرسة الرومانسية للكتاب الغربيين الذين استخدموا الشعر كوسيلة للتعبير عن المشاعر والحقائق في المجتمع في وجود مدرسة المجددين. ونية التحرر من التعلق بالأساليب القديمة أو الأشياء التقليدية سبب آخر لظهور هذه الطائفة المجددة. وفي هذا النوع هناك تحديثات فيما يتعلق بموضوع الشعر الذي يركز على الحياة والمجتمع والحالات المحيطة به. وبخلاف التحديثات من حيث المواضيع، هناك أيضاً تحديثات من حيث الأوصاف وصور الكلام بسبب تأثير التدفق الرمزي في الأدب

<sup>43</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 9. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

العربي. ويستخدم شخصيات من أنصار المدرسة المجددة مثل خليل مطران وعباس العقاد وعبد الرحمن شكري وإبراهيم عبد القادر الميزاني وغيرهم، الرموز كأداة للتعبير عن مشاعرهم وأفكارهم.

٣) تدفق المغالينو. مدرسة اتجهت نحو الأدب الغربي بعد الحرب العالمية الأولى. لذلك ترتبط هذه المدرسة ارتباطا وثيقا بالوضع السياسي والاقتصادي والفكر الغربي. واستمر تأثير هذا التدفق على الشعب العربي عدة فترات. وشخصيات من طائفة المغالين مثل إبراهيم ناجي وبدر شاكر السياب ومحمود درويش وغيرهم. وهناك خصائص مميزة للشعر في هذا النوع، منها: عدم النطق بأسلوب بطيء، وسيطرة الأوصاف حيث لا تكون الأفكار والأوصاف واضحة في بعض الأحيان.

في الأدب العربي الحديث، أدى تأثير المدارس الغربية إلى مستوى مختلف للأدب العربي نفسه. وبصرف النظر عن التأثير من حيث الموضوع والمضمون، فإن التأثير الغربي يكون أيضاً من حيث الشكل والأسلوب في الشعر الحديث. يمكن العثور على العديد من القصائد غير المقافية أو الحرة في الشعر العربي الحديث، وبالطبع هذا التغيير هو تأثير التأثير الذي أحدثته المدارس الغربية. ومن حيث الموضوع، ينقسم الشعر العربي الحديث إلى ثلاثة، وهي: موضوعات قديمة، وموضوعات جديدة مع تغييرات طفيفة، وموضوعات جديدة في العصر الحديث.<sup>٤٤</sup>

١) موضوع قديم. موضوع شعر الوصف القديم (الوصف) في العصر الحديث جعل موضوع الوصف قائما بذاته، حيث كان في السابق مجرد إضافة لموضوعات شعرية أخرى. موضوع الفخر (الفخر بالنفس)، في العصر الحديث يتم استخدام موضوع الفخر بمعنى أوسع، مثل

<sup>44</sup> M Yunus, "Sastra (Puisi) Sebagai Kebudayaan Bangsa Arab". *HUMANISTIKA: Jurnal Keislaman* 1 no. 1 (2015), 10. <http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article>.

تمجيد الأمة لتعزيز الروح القتالية ضد الدول الأجنبية. موضوع المدح، في العصر الحديث يتم استخدام موضوع المدح في مدح المحاربين والجنسيات. دينيًا، في العصر الحديث لا يزال موضوع الشعر الديني قائمًا والذي يحتوي على مدح النبي مُجد بأشكال مختلفة.

(٢) موضوع جديد مع تغييرات طفيفة. مثل موضوع سير الناقد الذي كان يستخدم سابقًا في

المجال الشخصي، لكنه حصل في العصر الحديث على تغيير طفيف من خلال توسيع نطاقه واستهداف مشاكل عامة الناس وحتى مشاكل الدولة. موضوع البطولة، الذي كان في البداية فقط لإظهار روعة الذات والقبيلة، في العصر الحديث يستخدم هذا الموضوع لتمجيد أمة أو شعب. تم استخدام موضوع ريثا، في التقليد القديم، للحداد على وفاة شخص ما، ولكن في العصر الحديث يتم استخدام هذا الموضوع للحداد على المحاربين الذين ماتوا في ساحة المعركة، ويستخدم للحداد على انهيار الأمة، ويستخدم للحداد على وفاة زعيم أمة. كان موضوع الغزل (الحب) يستخدم في السابق فقط لوصف جمال جسد المرأة، ولكن في العصر الحديث يركز موضوع الغزل على أغاني الحب التي تظهر مشاعر الروح.

(٣) موضوعات جديدة تظهر في العصر الحديث. الأول هو موضوع وطني، وهو موضوع يحتوي

على روح الوطنية والولاء للوطن. يهدف هذا الموضوع إلى إثارة حماس الناس وتعزيز الحب والاستعداد للتضحية من أجل وطنهم. الموضوع الاجتماعي، موضوع جديد يعتمد على حالة المجتمع والمشاكل المختلفة التي يواجهها. موضوعات نفسية، ظهر هذا الموضوع الجديد بسبب الشعراء الذين تأثرت معرفتهم بالثقافة الغربية والشعراء الذين عاشوا في بلاد ما وراء البحار. وفي الجانب النفسي، يحتوي الشعر الذي تم تأليفه على آهات وشكاوى

النفس والمعاناة والبؤس والآمال والأحلام. وآخر موضوع جديد في الشعر الدرامي، عدا عن كونه موضوعا جديدا، فإن هذا الموضوع يعتبر جنسا جديدا في الأدب العربي، وهو دراما خلقت شعريا.

#### ٤. السيميائية

كلمة السيميائية تأتي من اليونانية، وهي *semeion* التي تعني علامة أو *seme* التي لها معنى التفسير. السيميائية باعتبارها فرعا علميا، في معناها وتعريفها، لها معان كثيرة. ومع ذلك، بشكل عام، تُفهم السيميائية على أنها دراسة العلامات أو الدلالة. أ.ج. يرى جريماس وجي كورت في عيون مسفوفة أن المقصود بالدلالة هو المعرفة التي تركز على جوانب معينة من العلامة. يختلف تعريف السيميائية في الموسوعة العالمية عن الرأي السابق، حيث ينص على أن السيميائية هي معرفة كيفية إنشاء أنظمة الإشارات المختلفة وتشغيلها وتلقيها على مستوى التواصل البشري.<sup>45</sup> ومن خلال السيميائية يمكن معرفة العلامات التي تحتويها اللغة. معنى السيميائية في معجم الأدب العربي في معجم مصطلحات الأدب، تعرف السيميائية بأنها علم العلامات أو علم العلامات. هناك شخصيتان عظيمتان في السيميائية، هما فرديناند دي سوسير وشارليس ساندرز بيرس. قدم سوسير السيميائية في أوروبا باعتبارها سيميولوجيا. وفي الوقت نفسه، أطلق عليها بيرس اسم السيميائية. وبشكل عام فإن السيميائية هي علم العلامات التي تحتويها لغة التواصل الاجتماعي للمجتمع والثقافة. والسيميائية عند آرت فإن زويست هي دراسة تركز تحليلها على العلامات وكل ما يتعلق بها، سواء فيما يتعلق بوظيفة العلامات، أو العلاقة بين العلامات ومراسليها ومستقبلها. ومن خلال

<sup>45</sup> A'yun Masfufah, "Kontruksi nilai-Nilai Nasionalisme Dalam Lirik Lagu (Analisis Semiotika Ferdinand De Saussure Pada Lagu *Menoleh* Oleh Pandji Pragiwaksono," *Jurnal Komunikasi dan Penyiaran Islam* 11, no. 2 (2020): 146, <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/almunir>



الفهم السابق، يتبين أن السيميائية هي فرع علمي يحل مختلف أنواع الاتصالات، طالما أنها تحتوي على علامات ومبينة على أنظمة أو رموز. لذا يمكن اعتبار السيميائية علم الإشارات الذي يدرس الأنظمة والقواعد والأعراف التي يكون للعلامات فيها معنى. هناك أمران يجب مراعاتهما في السيميائية، وهما الدال (الشكل الرسمي للعلامة)، والمدلول (المعنى وراء العلامة).<sup>٤٦</sup>

ويذكر بيني هويد في كتابه معنى السيميائية كعلم يدرس العلامات في الإنسان. ومن ثم يمكن أن نفهم أن كل ما يفعله البشر في حياتهم له عناصر دلالية تمكنهم من البحث عنها وإعطائها معنى. وفقًا لزويست وإيكو في حفيظة (٢٠٢١)، لا يستطيع البشر في الأساس التفكير إلا من خلال العلامات. وفي غياب العلامات، سيواجه البشر صعوبة ولن يتمكنوا من التفاعل مع بعضهم البعض.<sup>٤٧</sup> كعلم يدرس أنظمة الإشارة، فمن خلال استخدام علم السيميائية أنواع مختلفة من الإشارات التي تحتوي على معنى في التفاعلات التي يقوم بها شخص ما مع الآخرين يمكن أن يفهم المعنى الذي يريد إيصاله.

#### أ) العلم العلامة

قام الشخصية السيميائية فرديناند دي سوسير بتقسيم العلامة إلى نوعين. يُطلق على الشكل الأول للعلامة اسم العلامة/الدال باعتباره الجانب الرسمي للعلامة. والشكل الثاني يسمى المدلول كجانب من معنى الدال. ووفقًا للشخصية السيميائية تشارلز ساندرز بيرس، فإن الإشارة هي شيء يمثل شيئًا ما. الشيء الذي يعنيه بيرس يمكن أن يكون شيئًا ملموسًا يمكن للبشر التقاطه وفهمه، والذي يمر بعد ذلك بعملية يمكن أن نطلق عليها معنى تم

<sup>٤٦</sup> حفيظة نور سوليس، "أنثولوجيا الشعر كتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليل السيميائيات) البحث العلمي، جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج، (٢٠٢١)، ١١.

<sup>٤٧</sup> Benny Hoed, *Sosial Semiotik dan Dinamika Sosial Budaya*, Depok, Komunitas Bambu, 2011, 3.

تمثيله مسبقاً في الإدراك البشري. الدال والمدلول مرتبطان ببعضهما البعض. إلا أن العلاقة بين الاثنين ليست متطابقة، بل اعتباطية. إن الحكم نفسه هو عبارة عن صلة بين الجوانب الشكلية للغة والجوانب المفاهيمية التي تكون تعسفية أو نتيجة الاتفاق المتبادل. وبالتالي، فإن الطبيعة الاعتباطية للغة لا يمكن تفسيرها بالمكان الذي شكل اللغة ومن قام بتشكيلها. على سبيل المثال، عندما يتم ذكر كلمة قميص في إحدى اللغات، فمن المستحيل أن نسأل لماذا لا يسمى سروال. لأن ذكر كل كائن فيه اختلافات في اللغة. يشير ذكر الملابس إلى شكل من أشكال الأشياء المعنية والذي أصبح اتفاقاً بين عامة الناس كمستخدمي اللغة. والمهم أن يكون لكل مجتمع لغة أخرى يتفوقون عليها جميعاً.<sup>٤٨</sup>

وكما قال سوسور، فإن اللغة هي نظام من العلامات، لذا فإن وجود العلامات لا يقتصر على الأعمال الأدبية فحسب، بل إن العلامات موجودة أيضاً في حياة الإنسان، سواء في السلوك اليومي أو في التفاعلات بين الأشخاص الذين يستخدمون اللغة كوسيلة للتواصل. هناك العديد من العلامات التي تدل على أنواع مختلفة من السلوك والتفاعلات التي يقوم بها الإنسان في حياته اليومية. ومن العلامات التي تظهر هناك أيضاً المعنى الموجود فيها. لمعرفة المعنى الكامن وراء العلامات، أنت بحاجة إلى مساعدة المعرفة حول العلامات، والتي من خلال هذه المعرفة يمكن أن تساعد في العثور على المعنى.

#### ب) اللغة للآدب

يحتاج البشر حقاً إلى اللغة في تفاعلهم مع بعضهم البعض. اللغة كأداة للتواصل، لاستخدامها، تحدد حقاً نوايا ورغبات مستخدمي اللغة أنفسهم. اللغة لا يمكن أن تتم إلا

<sup>٤٨</sup> حفيظة نور سوليس، "أنتولوجيا الشعر كتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليل السيميائية) البحث العلمي، جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج، (٢٠٢١)، ١٣.

لفظياً. ومع ذلك، يمكن أيضاً أن يتم التحدث باستخدام اللغة المكتوبة ولغة الإشارة اعتماداً على احتياجات ورغبات كل مستخدم للغة في تحقيق ذلك. واللغة أيضاً قاعدة يملكها المجتمع.

تنص نظرية سوسير السيميائية على أن اللغة عبارة عن نظام من العلامات اللغوية التي تمثل شيئاً آخر أو ما يسمى بالمعنى. في النصوص الأدبية، لا تتوقف اللغة عند المستوى الأول من المعنى فقط (النظام السيميائي من الدرجة الأولى)، بل تستمر إلى المستوى الثاني من المعنى (النظام السيميائي من الدرجة الثانية). تسمى اللغة نظاماً لأنه يوجد في اللغة العديد من عناصر التشكيل المرتبطة بطريقة متماسكة ولها أدوارها الخاصة وفقاً للقواعد المستخدمة للتفاعل بين مستخدمي اللغة الآخرين.<sup>49</sup> إن وجود النص الأدبي هو شكل من أشكال التحفيز في استخدام اللغة، فالمعنى الموجود لا يكفي مجرد النظر إلى النص الأدبي، بل يمكن العثور على معنى أوسع وأعمق خارج بنية النص الأدبي نفسه.<sup>50</sup> اللغة هي العنصر الأساسي في خلق الأدب. فمن خلال اللغة التي تحتويها الأعمال الأدبية يستطيع القراء معرفتها والبحث عنها وفهمها.

من المؤكد أن استخدام اللغة في الأعمال الأدبية يختلف عن اللغة اليومية. تتمتع اللغة التي تحتويها الأعمال الأدبية بميزة الكلمات الجميلة والهادفة. لذا فإن اختيار الكلمات الجميلة والمليئة بالمعاني، سيجذب القراء لاستيعاب العمل الأدبي. إن اختيار الأسلوب في الأعمال الأدبية المختلف عن معظم اللغات اليومية يمكن في بعض الأحيان أن يفهمه القراء بسهولة، وأحياناً تكون هناك جمل ذات معاني مزدوجة أو غامضة لها نفس الشكل اللغوي

<sup>49</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta, Gadjah Mada University Press, 2015, 66.

<sup>50</sup> Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*, Bandung, Penerbit Sinar Baru, 2013, 124.

ولكن لها معاني مختلفة. ومع هذه المزايا، تبدو اللغة الأدبية أكثر إثارة للاهتمام من اللغة العامة. علاوة على ذلك، فإن اللغة المستخدمة في الشعر مليئة بالمعاني.<sup>٥١</sup>

### ج) السيميائية الأدب

السيميائية هي مجال علمي يستخدم للبحث أو تحليل العلامات التي تظهر في الرموز أو الإشارات التي تظهر من خلال أجزاء الجسم أو الإشارات على شكل كتابات وألوان وأعلام وغيرها من الأشياء التي توجد في الحياة اليومية. في استخدامها، يمكن أيضاً تطبيق السيميائية على التحليل في مجالات اللغويات والفن والآداب وفلسفة السينما والأنثروبولوجيا وعلم الآثار والهندسة المعمارية وغيرها.<sup>٥٢</sup> العلامات التي يمكن تحليلها باستخدام السيميائية ليست فقط علامات موجودة في الأعمال الأدبية. يمكن أيضاً إجراء الإشارات باستخدام أجزاء الجسم، على سبيل المثال في شكل إبهام لأعلى مما يشير إلى تقدير الرضا عن شيء قام به شخص آخر.

يتم إنشاء الأدب بناءً على رغبة الإنسان في التعبير عن وجوده واهتمامه بالمشاكل التي يواجهها الإنسان في عيش حياته. من خلال إنشاء أعمال أدبية، يمكن للمؤلف توفير الرضا الجمالي والفكري للمجتمع كقراء. ومع ذلك، في الواقع، لا يستطيع جميع الناس فهم الأعمال الأدبية جيداً وبما يتوافق مع الرسالة التي يريد المؤلف إيصالها. وهكذا تصبح السيميائية الحل للتغلب على هذه المشكلة. لأن كل عمل أدبي له عناصر أو دلالات

<sup>٥١</sup> حفيدة نور سوليس، "أنثولوجيا الشعر كتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليل السيميائيات) البحث العلمي، جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج، ٢٠٢١، ١٥.

<sup>٥٢</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Gadjah Mada University Press, 2015, 67.

سيمائية يتضمنها العمل الأدبي. من خلال المنهج السيميائي، يمكن استكشاف التحليل الأدبي على نطاق واسع وعميق.

#### (د) التاريخ السيميائي

ظهرت السيميائية لأول مرة في اليونان القديمة وقدمها أفلاطون (٤٢٧-٣٤٧ قبل الميلاد). ويعتبر أفلاطون من الشخصيات الرائدة في علم الإشارات في كتابه كراتيلوس الذي تناول فيه أصول اللغة. ثم واصلها أرسطو (٣٨٤-٣٢٢ قبل الميلاد) الذي كان تلميذاً لأفلاطون. وقد أطلق عليه أرسطو مصطلح "الدلالة" في كتابته بعنوان (On Interpretation).<sup>٥٣</sup> قام فيلسوف رواقبي يدعى زينون، من ٣٣٠-٢٦٤ قبل الميلاد، بتحليل السيميائية، رافضاً الالتفات إلى علامات البكاء والضحك. ومن نتائج التحليل يعرف أن هناك جوانب مختلفة للدال والمدلول في فهم العلامات. ثم في العصور الوسطى، قام شخص اسمه القديس أوغسطينوس (٣٥٤-٤٣٠ م)، بتطوير نظرية تتعلق بالعلامات أو بيانات الإشارة. وتعتبر نتائج تطور هذه النظرية هي النظرية الأولى، فقد قدم أوغسطينوس العلامات المقدسة مثل المعجزات كعلامات تحتوي على رسالة اله.<sup>٥٤</sup>

ثم في القرن السابع عشر، قام أحد الشخصيات الفلسفية من إنجلترا بنشر عقيدة الرمزية وكتب كتاباً بعنوان (An Essay Concerning Human Understanding) ١٩٦٠. الذي تناول هذه المشكلة. في القرن الثامن عشر، قدم لامبرت، الذي جاء من ألمانيا، مصطلح

<sup>53</sup> "Semiotika secara umum," accessed June 22, 2023, <https://semiotikinves.wordpress.com>

<sup>٥٤</sup> حفيدة نور سوليس، "أنثولوجيا الشعر كتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليل السيميائيات) البحث العلمي، جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج، (٢٠٢١)، ١٨.

السيمائية في تحليل الإشارة.<sup>٥٥</sup> ثم كان هناك شخصيتان سيميائيات عظيمتان هما فرديناند دي سوسير (١٨٥٧-١٩١٣) وتشارلز ساندرز بيرس (١٨٣٩-١٨١٤) اللذان وضعا أسس النظرية السيميائية للعصر الحديث في القرن التاسع عشر. هذين الشكلين السيميائيين لهما خلفيات مختلفة. جاء سوسور من أوروبا وأطلق عليه اسم السيميائية. وفي الوقت نفسه، أعطى بيرس، الذي جاء من أمريكا، مصطلح السيميائية.

نموذج سوسير السيميائي هو سيميائي بنيوي بينما النموذج السيميائي لبيرس هو سيميائي تحليلي. فإذا انتبه بيرس إلى وظيفة العلامات بشكل عام بوضع العلامات اللغوية في مكان مهم، ولكن ليس المعنى الرئيسي. وعلى النقيض من بيرس، طور سوسير أساسيات النظرية اللغوية بشكل عام.<sup>٥٦</sup> ولنظرية سوسير خصائصها الخاصة التي نجدها في كون اللغة عبارة عن نظام إشارات.

ومن بين هذين الشخصيتين العظيمتين في السيميائية الحديثة، كان هناك العديد من الأتباع الذين طوروا أفكار كل منهما. العديد من الأتباع الذين طوروا كلا الفكرتين مثل هيلمسليف (١٨١٩-١٩٦٥)، البنيوي الدنماركي، رولان بارت (١٩١٥-١٩٨٠)، تش. موريس (١٩٠١-١٩٧٩)، أمبرتو إيكو، آرت فان زويست. ومع ذلك، فإن النظرية المرجعية الأكثر أهمية هي النظرية التي طورها سوسير وبيرس ورولان بارتيس.<sup>٥٧</sup>

(هـ) النظرية السيميائية عند فرديناند دي سوسور

نشأت سيميائية سوسور من عدم الرضا عن اللغويين الذين حاولوا إعادة بناء أنواع مختلفة من اللغات الميتة على أساس أن لديها أوجه تشابه مع اللغات الحية باستخدام

<sup>55</sup> "Semiotika secara umum," accessed June 22, 2023, <https://semiotikinves.wordpress.com>

<sup>56</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Teori pengkajian Fiksi*, Yogyakarta, Gadjah Mada University Press, 2015, 66.

<sup>57</sup> Syukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, Jakarta, Raja Grafindo Persada, 2009, 196.

منظور تاريخي/تاريخي طوال القرن التاسع عشر. جادل سوسير بأن ما يفعله الخبراء في إعادة بناء اللغة لا يمكنه تفسير اللغة ويمكنه فقط الإجابة عن مصدر اللغة. والأهم بالنسبة لسوسور هو فهم نظام اللغة واستخدام الكلمات.<sup>58</sup>

في سنه، كان فرديناند دي سوسير لا يزال صغيراً جداً، حيث كان يبلغ من العمر ٢١ عاماً، وكان بالفعل عالماً لغوياً تاريخياً كان قادراً على التنافس مع زملائه في الفصل. تتجلى عبقرية سوسير في أحد أعماله بعنوان اللغات *Languages Indo-Europeens* التي تحتوي على ملاحظات حول أنظمة حروف العلة القديمة في اللغات الهندية الأوروبية، وبهذا العمل يعتبر سوسير مدرساً عظيماً في مجال اللغويات. ومع مساهمته الكبيرة في مجال علم اللغة التاريخي، اشتهر سوسور بدوره في مجال علم اللغة العام. في الواقع، اشتهر سوسير بكتاب لم يكن من تأليفه. على الرغم من أن سوسور قام أيضاً بتدريس اللغة السنسكريتية والقوطية والألمانية العليا القديمة والهندو أوروبية اللغويات المقارنة في جامعة باريس في سن الرابعة والعشرين، ليحل محل ميشيل بريل. أصبح بعض طلاب سوسير فيما بعد خبراء لغويين عظماء مثل ميليت وجراموم. قام سوسير بالتدريس في جامعة باريس فقط حتى عام ١٨٩٠، ثم انتقل سوسور إلى جنيف لتدريس اللغة السنسكريتية وتدريس اللغويات التاريخية المقارنة. العديد من الخبراء اللغويين الذين كانوا معاصرين لسوسير هم بوديون دي كورتناي وكروسزيفسكي الذين يعتبرون علماء رائدون في النظرية الصوتية. ومن المعروف أن سوسور رفض مراراً وتكراراً تطوير آرائه النظرية، ولكن مع استقالة أستاذه المسمى جوزيف فيرتهامر، وافق سوسير بعد ذلك على إلقاء محاضرات في علم اللغة العام. وقد قام سوسير بهذه

<sup>58</sup>Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 41.

المهمة التعليمية حتى نهاية حياته عام ١٩١٣. واشتهر سوسير بسلسلة محاضراته الثلاث بعنوان دورة *Cours de Linguistique Generale* حجر الأساس في علم اللغة الحديث *Cours de Linguistique Generale* يتم تفسيرها حرفياً على أنها دروس في اللغويات العامة، ولكن يتم تفسيرها على أنها مقدمة في اللغويات العامة معنى أكثر ملاءمة.<sup>٥٩</sup>

#### (١) السيميائية

لغويا، كلمة السيميائية هي كلمة تأتي من اليونانية، أي *semeion* بهذا المعنى يعني علامة. فيما يتعلق بالمجتمع ككل، تُفهم الإشارة على أنها شيء يمكن أن يمثل شيئاً آخر يقع خلف العلامة. وبالتالي فإن العلامات الموجودة في المجتمع هي نتيجة لأعراف اجتماعية متفق عليها في المجتمع والتي يمكن الاستفادة منها في التواصل بين الناس في عيش حياتهم.

وفي الوقت نفسه، يمكن تفسير مصطلح السيميائية على أنه فرع علمي يركز تحليله على أنواع مختلفة من الأشياء، وأنواع مختلفة من الأحداث، وأنواع مختلفة من الثقافة الموجودة في المجتمع، وكلها ينظر إليها علم السيميائية على أنها نظام من العلامات. وكل ما له علاقة بهذه العلامة يشمل وظيفتها، وعلاقتها مع العلامات الأخرى، وإرسال واستقبال الإشارة من قبل مستخدميها، وهو ما يمكن ملاحظته وتحليله لمعرفة معناه.

<sup>59</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 43.



## (٢) السيميائي والسيميولوجي

باعتبارها نظامًا علميًا يركز موضوع دراسته على العلامات، فإن العلامات التي تدرسها السيميائية هي في الأساس دراسة الرموز. العناصر الموجودة في الكود والتي لها كيان معين هي علامات لها معنى. إذن فالعلامات والرموز هي نفس الشيء من حيث المعنى ويمكن دراستها باستخدام السيميائية للعثور على المعنى الموجود فيها. السيميائية من وجهة نظر بيرس هي المنطق أو المذهب الرسمي للعلامات (*the formal doctrine of signs*) في حين أطلق عليه سوسير اسم السيميولوجيا، وهو بمعناه يعرف بأنه العلم الذي يدرس وجود العلامات في المجتمع.<sup>٦٠</sup>

وبعبارة أخرى، فإن السيميائية والسيميولوجيا كلاهما يدرسان العلامات. لا يوجد فرق كبير رغم اختلاف الاسمين. كما يرى هوكس أن الفرق الجوهرى بين السيميائيات السيميولوجيا هو أن سوسور الخبير في علم اللغة هو الذي أدخله مصطلح السيميولوجيا. وفي الوقت نفسه، أطلق الفيلسوف بيرس عليها اسم السيميائية.<sup>٦١</sup> يقال زوئز أن تثبيت السيمائية لسوسور من عواقبه على التعليم اللغة بعلامتها ويصطلح سوسور هذا العلم بسيميولوجي، وأما بيرس يصطلح هذا العلم بسيميوتيك من عواقبه على فلسفة أي منطق.<sup>٦٢</sup>

<sup>60</sup> Kris Budiman, *Semiotika Visual Jalasutra*, Anggota KPAI (Yogyakarta, September 2011), 3.

<sup>61</sup> Kris Budiman, *Semiotika Visual Jalasutra*, Anggota KPAI (Yogyakarta, September 2011), 3-4.

<sup>62</sup> Jafar Lantowa, N. Mega Marahayu, dan M. Khairussibyan, *Semiotika: Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*, Deepublish (Yogyakarta, 2023), 1.

ولا يقتصر فضاء الدراسات السيميائية على دراسة العلامات التي ينتجها ويملكها الإنسان فحسب، بل يمتد إلى مجالات أخرى من دراسة العلامات مثل العلامات التي ينتجها الحيوان (*syntactics*) ، علامات الحمل (*syntax*) والنظرية الجمالية والبلاغة وغيرها من مجالات الدراسة. مع مجال دراسة متنوع وواسع، يطلق أمبرتو إيكو على السيميائية اسم المصطلح المتغرس الإمبريالية. ومن ناحية أخرى، يقسم الفيلسوف تشارلز موريس في تحليله السيميائية إلى ثلاثة أنواع، وهي: النحوية، وعلم الدلالة، والبراغماتيك.<sup>63</sup>

الجزء الأول نحوي) النحوي (أو بناء الجملة) بناء الجملة (هو فرع من السيميائية التي تحلل العلاقة الشكلية بين العلامات والعلامات الأخرى. يُطلق على القواعد النحوية أيضاً اسم القواعد الموجودة في اللغة. في القواعد هناك علاقات رسمية لها مجموعة من القواعد أو الأعراف المفيدة للتحكم في الكلام وتفسير اللغة. أما الجزء الثاني، وهو علم الدلالة، فهو جزء من السيميائية التي تحلل العلاقة بين العلامات والأشياء التي هي مرجعياتها. والجزء الأخير هو البراغماتية، ذلك الجزء من السيميائية الذي يحلل العلاقة بين العلامات ومستخدمي الإشارة. التركيز الرئيسي للبراغماتية هو تحليل العلامات من حيث الاتصال، والظروف التي تكمن وراء حدوث الكلام.<sup>64</sup>

<sup>63</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 47.

<sup>64</sup> Kris Budiman, *Semiotika Visual Jalasutra*, Anggota KPAI (Yogyakarta, September 2011), 5-6.

## (٣) السيميائية فرديناند دي سوسور

اللغة في دورها هي الواقع من الإجتماعية للمجتمع، تكون اللغة دوراً لأنها الوسيلة للتصال بينهم. من وجودها من الواقع الإجتماعي طبعاً تخلو اللغة من التاريخ فإذا لا تخلو من التاريخ سوف يدخل الأناصر التي زادها أو ضاعت منها. يقدر تعليم اللغة بالصائب وبالتفريق من ملقدها بأن اللغة من وجهها كالواع الإجتماعي.<sup>٦٥</sup> نظر سوسور اللغة كالموسيك التام ولتفهيمه لا يكفي على شيئاً واحداً ولكن يحتاج إلى كمال كله. ولتفهيم عن اللغة محتاج على النظر التوازي كالشبكة لمتصل بين الصوت والمعنى. وضع سوسور نظره عن اللغة إلى خمسة أشياء.<sup>٦٦</sup>

(أ) الدال والمدلول. ( *Signifier and Signified* )

وفقاً لسوسور، كأساس للسيميائية، فإن العلامة هي نتيجة العلاقة بين الدال والمدلول. لذا فإن العلاقة بين الاثنين لها دور مهم جداً لا يمكن فصلهما عن بعضهما البعض. علامة أو تسمى أيضاً الدال *signifier* هو شكل شكلي/مادي من العلامات أو الأشياء التي يمكن إدراكها بالحواس الخمس، سواء على شكل كتابة يمكن قراءتها ورؤيتها، أو أصوات يمكن سماعها ونحو ذلك.<sup>٦٧</sup> في حين أن المدلول أو المسمى أيضاً هو الجانب

<sup>65</sup> Harimurti Kridalaksana, *Mongin Ferdinand de Saussure: Peletak Dasar Strukturalisme dan Linguistik Modern 1857-1913* (Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2005), 16.

<sup>66</sup> Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016), 46.

<sup>67</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 47.

الداخلي للعلامة، سواء على شكل معنى أو أفكار وأفكار لا تزال مجردة وتسمح باستكشاف معنى أعمق.

إن المفهوم السيميولوجي حسب وجهة نظر سوسير في شكل الدال والمدلول يمكن أن يتجلى في شجرة الكلمة. مجموعة الحروف التي تشكل شجرة الكلمات هي علامة أو دالة. شجرة الكلمات هي الجانب الرسمي أو المادي للعلامة المقروءة. وكلمة شجرة التي تحتوي على معنى نبات أو نوع واحد من النباتات المكونة من سيقان وأغصان وأوراق، تسمى في سيميولوجيا سوسور مدلولاً. بعد ذلك، تتحد جوانب الدال والمدلول في المثال أعلاه وتشكل علامة شجرة، والتي لا يفهمها نوع واحد فقط من النباتات/النباتات.

الإشارة هي الجانب الرسمي للعلامة التي يمكن رؤيتها أو قراءتها. والإشارة باعتبارها جانباً يتضمن معنى الإشارة. ومن المهم أن يكون الدور بين الدال والمدلول حاسماً جداً بالنسبة للإشارة، بحيث لا يكون للدال بدون الإشارة أي معنى، ولا تعني الإشارة بدون العلامة. فإذا نظرت إلى عناصر الإشارات اللغوية فإن جوانب العلامات والإشارات تصبح من الأشياء المهمة التي تحتوي عليها الإشارات اللغوية.<sup>68</sup>

<sup>68</sup> Richard Halan, *Superstrukturalis* (Yogyakarta: Jalasutra, 2006), 175-178.

### ب) الشكل (form) والمشتملات (content)

يقول جليسين أن الشكل و المشتملات بالصوت وجود الصوت وغيره بالفكر. ويمثل سوسور الشكل والمشتملات بلعب شطرنج لأن المهم من ذلك اللعب هي مهنته أي عمله المحدود، ولذا أن اللغة هي النظام القيم وليس من أناصر المادة ولكن تثبي ذلك النظام من خلافه. وليفرق بين الشكل و المشتملات كما يقال سوسور يعني تفريق النظامية الموجودة كل كلمة بكلمات أخرى.<sup>69</sup>

### ج) اللغة والتلفيز (Langue and Parole)

كان سوسور في تفكيره ينقسم اللغة العامة إلى بعددين يعني اللغة (langue) والتلفيز (parole).<sup>70</sup> اختار سوسور ثلاث كلمات من لغة فرنسي التي محمولة عن تعريف اللغة حتى ينفذ سوسور لتعبير الأناصر اللغات وهي (Langue, Parole and langage). وأما التلفيز أي (Parole) هو كل ما يلتفظ المرء ومضمون فيه من الخيار الذي يريد به الشخص في لفظ.<sup>71</sup> يمكن فهم تعريف اللغة بشكل أساسي على أنه وحدة من اللغة أو نظام اللغة الذي يستخدمه المجتمع في التحدث بين مستخدمي اللغة الآخرين. وباعتباره نظامًا يستخدمه مستخدم اللغة، فقد أصبح تلقائيًا اتفاقًا متبادلًا وفي ممارسة لغة اللغة يصبح بشكل غير مباشر دليلًا في اللغة. وفي الوقت نفسه، يمكن فهم

<sup>69</sup> Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016), 47-48.

<sup>70</sup> Faruk, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017), 174.

<sup>71</sup> Harimurti Kridalaksana, *Mongin Ferdinand de Saussure: Peletak Dasar Strukturalisme dan Linguistik Modern 1857-1913* (Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2005), 16.

التعريف البسيط للإفراج المشروط على أنه شكل من أشكال الكلام يقوم به الأفراد في ممارسة اللغة في أوقات معينة في المجتمع.<sup>٧٢</sup>

في تفسير سوسور، باعتبارها نظامًا لغويًا موجودًا في المجتمع، يمكن القول أن اللغة هي حقيقة اجتماعية يمكنها أيضًا أن تلعب دورًا في تأسيس العلاقة بين الدال والمدلول (*signifiant and signifie*) يسمى توزيع اللغة من خلال الممارسات اللغوية التي يقوم بها شخص ما في شكل كلام بالإفراج المشروط. غير أن الإفراج المشروط قد يختلف فيما بينه باختلاف تحقيقه وتطبيقاته.<sup>٧٣</sup> يمكن أن نستنتج أن اللغة هي نظام لغوي متفق عليه من قبل المجتمع. والإفراج المشروط هو الشكل النهائي للغة الناتج عن التوزيع والتطبيق الذي يقوم به الأفراد في الواقع الاجتماعي. يمكن أن يختلف الإفراج المشروط أيضًا اعتمادًا على التطبيقات المختلفة للشخص.

(ج) متزامن و غير متزامن (*Synchronic and Diachronic*)

والتزامن كلمة مشتقة من الكلمة اليونانية (زمن) وهي شين والتي تعني معًا. ويمكن فهم تعريف التزامن في المراجعة اللغوية من خلال مراجعة لغة ما على أساس زمن معين أو تحليل اللغة على أساس الزمن. و (*diachronic*) هي أيضًا كلمة تأتي من اليونانية (*kronos*) أي من له معنى مشترك. يمكن فهم تعريف التطور التاريخي في علم اللغة على أنه مراجعة اللغة من أزمنة مختلفة

<sup>72</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 47.

<sup>73</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 47.

بمعنى عدم ربطها بوقت معين. أما فيما يتعلق بعلم اللغة، فلا يمكن فصله عن وجود المتزامن وغير المتزامن. يمكن القول بالمتزامن في الدراسات اللغوية بناءً على الجوانب التاريخية أو حسب الزمن. وفي الوقت نفسه، يمكن القول بأن التطور التاريخي هو دراسة لغوية لا تنظر إلى وقت معين أو أنها غير تاريخية بطبيعتها.<sup>٧٤</sup>

بعد معرفة التزامن والتزامن، يمكن ملاحظة أن علم اللغة، بصرف النظر عن تجاهل العناصر المختلفة خارج اللغة، يطلق أيضاً موضوع دراسته من البعد الزمني. علاوة على ذلك، فقد فتح هذا الطريق أمام الدراسات الهيكلية. وهذا لا يعني أن سوسير لم يكن يريد تحليلاً تاريخياً للغة. ومع ذلك، فقد أراد إجراء تحليل متزامن للغة بعد إجراء تحليل متزامن أولاً.<sup>٧٥</sup>

#### (د) شينتاغماتيك وفراديجماتيك (*Sintagmatic and Paradigmatic*)

التركيبية والنمذجية هي علاقات مرتبطة باللغة ككلمات. وفي شرحها فإن العلاقات التي تحتويها الكلمات يمكن أن تكون على شكل كلمات بثلاثة من الأصوات، أو على شكل كلمات على شكل مفاهيم. وتسمى العلاقات التركيبية والنمذجية أيضاً بالعلاقات الترابطية، لأنه في هذه العلاقة لا يزال هناك اتصال بالتمايز عن العلاقات السابقة، وهي متزامنة وغير متزامنة.

<sup>74</sup> Richad Harland, *Superstrukturalis* (Yogyakarta: Jalasutra, 2006), 185.

<sup>75</sup> Richad Harland, *Superstrukturalis* (Yogyakarta: Jalasutra, 2006), 186.

العلاقة بين الكلمة في الجملة يمكن أن تكون على شكل كلمة تسبقها أو تأتي بعدها، مثل على سبيل المثال الكلمة التي بين كلمة "يلبس" والكلمة التي قبلها والكلمة التي يتبع "فولان" و"باجو". والكلمات إذا جمعت تصبح جملة واحدة: "فلان يلبس الثياب". العلاقة الموجودة في الجملة تسمى العلاقة النحوية. بالإضافة إلى الجمع بين عدة كلمات، يمكن أن تكون العلاقات التركيبية أيضاً عبارة عن مزيج من كلمتين تعملان كموضوع ومسند فقط في الجملة. مثل مثلاً كلمة "هم" وكلمة "يمشون" أو كلمات أخرى مثل كلمة "الشمس" وكلمة "أشرق". المثال الأول إذا تم دمجهم سيشكل جملة "يمشون" والمثال الثاني سيصبح جملة "تشرق الشمس". ومن المثالين أعلاه يمكن فهم المعنى والمعنى الموجود في كل جملة، بحيث تسمى العلاقة الموجودة في المثال بالعلاقة النحوية. أما إذا اجتمعت كلمة "هم" وكلمة "قاموا" لتكوين جملة "قاموا" فلا تدخل الجملة في العلاقة النحوية، لأنه لا يمكن فهم الجملة ومعنى الجملة ومعناها. ليس معروفاً. ويختلف الوضع إذا تم تضمين الجملة في الجملة.<sup>٧٦</sup> يمكن أن نستنتج أن العلاقات التركيبية والنمذجية هي علاقات بين الكلمات في الجمل التي يمكن فهم معناها. يمكن أن يكون ترتيب الكلمات في الجملة عبارة عن سلسلة من كلمات الموضوع والمسند والموضوع، أو مجرد موضوع المسند.

٤ . المكونات المعنى عند فرديناند دي سوسور

<sup>76</sup> Richad Harland, *Superstrukturalis* (Yogyakarta: Jalasutra, 2006), 186-187.



في الأساس، النظرية التي طرحها سوسير هي النظرية الشاملة لتطور اللغة بشكل عام. كما سبق شرحه، في نظرية سوسير التي تنص على أن اللغة هي نظام من الإشارات للتعبير عن أفكار الشخص وأفكاره ومثله العليا، فإن هذه اللغة هي لغة على نطاق واسع، سواء كانت لغة في شكل مكتوب، ولغة الإشارة، واللغة الرمزية، والأدب، واللغة. وهكذا دواليك. هناك عنصرين مهمين تحتويهما نظرية سوسير، وهما العلامات (*signifier*) وعناصر الإشارة (*signified*) وكلاهما مترابط في نظام الإشارة. وتنقسم الدالات والمدلولات بالنسبة للعلامات إلى ثلاثة أقسام وهي: الأيقونة والفهرس والرمز.

ويمكن فهم الأيقونة على أنها علامة تدل على شيء هو بالضبط نفس العلامة أو شيء يدل على شيء ما وفقا للواقع الذي تدل عليه. تتضمن الأيقونة صورة لشخص توضح حقيقة ذلك الشخص الموجود في الصورة. وتضمنت الأيقونات الأخرى خريطة توضح حقيقة شكل العلامة بما يتناسب مع صحتها.

الفهرس هو وجود إشارة لها علاقة بالشيء الذي يريد الإشارة إليه. ويشتمل المؤشر على علامات الدخان التي تدل على وجود النار، وعلامات الغيوم التي تدل على سقوط المطر.

الرمز هو علامة حيث تكون العلاقة بين الدال والمدلول نتيجة لاتفاقية أو اتفاق متبادل ونتيجة للوائح. يتضمن الرمز اللون الأحمر الذي يرمز إلى الشجاعة، واللون الأبيض الذي يرمز إلى النقاء والنبيل الداخلي.

وجود العلامات الواردة في شكل الاتصال الذي يقوم به الإنسان، يقسمها سوسير إلى عدة مراحل للمعنى. المرحلة الأولى هي العلامة أو (*signifier*)، وتسمى هذه المرحلة بالجانب الشكلي للإشارة على شكل كلام منطوق، أو شيء مكتوب، أو شيء مسموع. المرحلة الثانية هي الجانب المدلول (*signified*)، والمرحلة الثانية هي الجانب العقلي، وهي مرحلة المعنى من الجانب الشكلي للكشف عن المعنى الذي تحويه الإشارة. العلاقة بين الجانب الشكلي والجانب العقلي للعلامة تسمى المعنى (*signification*). علاقة العلامة (*signifier*) والتوقيع (*signified*) ليس من الضروري أن تكون متشابهة وتكون نتيجة اتفاق متبادل في مجتمع معين أو تكون تعسفية. ومع ذلك، قد يكون الاتفاق داخل مجموعة مجتمعية مختلفة، وفقاً لاتفاقها

الخاص.<sup>٧٧</sup>

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

<sup>77</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 50.

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### أ. منهج البحث ونوعه

في الوقت الحاضر لا يزال هناك الكثير من الناس يعتقدون أن معنى الطريقة والمنهجية هما شيئان لهما نفس المعنى. ومع ذلك، في الواقع، فإن الطريقة والمنهجية لهما معاني ووظائف مختلفة في مجال البحث العلمي. تشير الطريقة بشكل أساسي إلى معنى تحديد الخطوات المختارة أو تحديد التقنيات، مثل اختيار الاستطلاعات أو المقابلات أو الملاحظات في تنفيذ الأنشطة البحثية. وفي الوقت نفسه، فإن كلمة منهجية هي كلمة مستعارة مصدرها اليوناني، وهي المنهجية التي يمكن تفسيرها على أنها تقنية أو إجراء. المنهجية فيما يتعلق بالأساليب تؤدي إلى طريقة تفكير واسعة أو عالمية (عام منطوق) ويؤدي أيضاً إلى التفكير النظري) وجهات النظر النظرية (في البحث العلمي). وبفهم كليهما، يمكن أن نفهم أن الطريقة هي تحديد الخطوات أو التقنيات التي يختارها الباحثون في أنشطتهم البحثية. وتؤدي المنهجية إلى إطار واسع من التفكير ووجهات النظر النظرية في البحث.<sup>78</sup>

وفي هذا البحث استخدم الباحثون المنهج الوصفي النوعي. النهج النوعي هو أسلوب عام أو

منهجية بحث تعتمد على البيانات ومصادرها. يعتقد أريكونتو في Ilmu Husna & Eko Hero

(٢٠٢٢) أنه يمكن تعريف البحث النوعي على أنه نموذج بحث يحاول في عملية التنفيذ تقديم نظرة

عامة على البيانات التي هي موضوع البحث من خلال فصل الجمل وفقاً للفئات من أجل إنتاج

نتيجة. خاتمة. وفقاً لجاجا سودرما في إيقا حيرو وعلم حسنى، الوصف هو وصف للبيانات المناسبة

<sup>78</sup> J.R Raco, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya* (Jakarta: PT Gramedia Widiasarana Indonesia, 2010), 1.

والمتوافقة مع صحة البيانات.<sup>٧٩</sup> ثم يتم استخدام هذه المنهجية في البحث عن الأشياء الطبيعية التي تدرس، والأداة المهمة في هذه الطريقة هي وجود الباحث نفسه.<sup>٨٠</sup> إن وجود الباحث كأداة أو أداة في البحث هو السمة الرئيسية للبحث النوعي، وأيضا يمكن تحليل البيانات التي يتم جمعها من البداية مباشرة دون الانتظار حتى تكون بيانات البحث مثالية. وبالتالي، فإن فهم أساليب البحث النوعي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بمعرفة مراحل البحث النوعي.<sup>٨١</sup> يستخدم هذا النهج أساليب المعنى أو التفسير التي يمكن أن توفر في النهاية بيانات في شكل صور أو أوصاف. البيانات الناتجة في هذا البحث هي على شكل بيانات لفظية موجودة في الكلمات التي تحتوي على معنى في كل مقطع من القصيدة. بينما تمت دراسة المعطيات الموجودة في القصيدة من خلال تحديد جانب الإشارة) الدال (وجانب التوقيع) يدل (والذي ينتهي إلى الجانب المعنى) بارز.

إن المنهج السيميائي الذي يستخدم نظرية فرديناند دي سوسير هو المنهج المستخدم في هذا البحث. اختار الباحثون هذا النهج لأن استخدام البحث النوعي الوصفي يمكن أن يوفر تحليلاً واسعاً ومتعمقاً لموضوع الدراسة. وكما ذكر عبد المنعم في كتابه فإن البحث الوصفي هو حل لمشكلة موضوعية تكون محوراً في القيام بأنشطة البحث ويهدف إلى تحديد حالة ووصف ظاهرة معينة.<sup>٨٢</sup> يمكن فهم البحث النوعي على أنه إجراء في البحث العلمي يهدف إلى اكتساب المعرفة وفهم الظاهرة التي يعاني منها موضوع البحث من حيث السلوك والإدراك والدافع والعمل وما إلى ذلك، بشكل

<sup>79</sup> Ilmu Husna & Eko Hero, "Analisis Semiotika Ferdinand De Saussure Makna Pesan Iklan Rokok A Mild Versi Langkah," *Journal of Discourse and Media Research* 1, no. 1 (2022):50-51.

<sup>80</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 21.

<sup>81</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2015), 15.

<sup>82</sup> Muhtadi Abdul Mun'im, *Metode Penelitian Untuk Pemula* (Sumenep: PUSDILAM (Pusat Studi Islam) Ponpes Al-Amien Prenduan), 90.

شمولي ومن خلال وصف نتائج التحليل بالشكل الكلمات. واللغة، في سياقات طبيعية خاصة وباستخدام الأساليب الطبيعية الم مختلفة.<sup>٨٣</sup>

## ب. مصادر البيانات

لوفلانند وذكر لوفلانند في موليونج (٢٠١٤) أن مصادر البيانات الرئيسية أو الرئيسية في البحث النوعي هي الكلمات والأفعال، وبصرف النظر عن ذلك فهي مجرد بيانات إضافية مثل المستندات وما إلى ذلك. تنقسم البيانات في البحث العلمي إلى قسمين، وهما البيانات الأولية والبيانات الثانوية. البيانات الأولية أو البيانات الأساسية هي البيانات التي هي موضوع البحث. البيانات الرئيسية في هذا البحث هي بيانات مكتوبة في شكل شعر بعنوان التفضيل. أما البيانات الثانوية أو البيانات الإضافية فهي بيانات مكتملة للبيانات الرئيسية. أما البيانات الثانوية في هذا البحث فهي في شكل كتب ومؤلفات علمية أخرى. والبيانات الواردة في هذا البحث هي كلمات وجمل تحتوي على عناصر العلامات والدلالات الموجودة في شعر التفعيلة. ومن ثم يمكنك من القصيدة البحث عن الكلمات التي تحتوي على علامات وعلامات ومن ثم تحديد معناها. هذه القصيدة التي تحمل عنوان التفضيل هي إحدى أعمال كاتب العصر الحديث الشهير إبراهيم طوقان من فلسطين.

## ج. طريقة جمع البيانات

في هذا البحث، الطريقة أو التقنية المستخدمة لجمع البيانات هي تقنيات المكتبة. البيانات الواردة في هذا البحث هي عبارة عن مجموعة من البيانات الأولية والبيانات الثانوية. إن تقنية القراءة بعناية وتدوين الملاحظات على البيانات الأولية هي إجراء يقوم به الباحثون في تقنيات جمع البيانات. ويتم جمع البيانات المكتملة للبيانات الرئيسية من خلال مراجعة الأدبيات وتسمى هذه البيانات

<sup>83</sup> Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), 6.

بالبينات الثانوية. يمكن إجراء مراجعة الأدبيات من خلال قراءة المراجع في شكل كتب أو مجلات أو غيرها من الأعمال العلمية التي يمكن أن توسع المناقشة في هذا البحث.

#### د. أوضاع البيانات

في هذا القسم، يتعين على الباحثين بذل أقصى جهد في كيفية الحصول على صحة البيانات الموجودة في ملاحظاتهم.<sup>٨٤</sup> وفي محاولة لاختبار صحة البيانات، استخدم الباحث في هذه الدراسة نظرية فرديناند دي سوسير السيميائية في منهجه التحليلي. من خلال تجميع البيانات وشرحها بالتفصيل في أقسام خاصة ودمج البيانات ومن ثم الاستمرار في فرز البيانات التي تعتبر مهمة والتي سيتم تحليلها بعناية. والمرحلة الأخيرة من هذه المرحلة هي تقديم خاتمة مخصصة للجمهور.<sup>٨٥</sup>

#### هـ. طريقة تحليل البيانات

في تحليل البيانات، يتم شرح كيفية تنفيذ عملية تحليل البيانات بحيث يمكن تقديم نظرة عامة على كيفية تنفيذ البحث لمعالجة البيانات.<sup>٨٦</sup> يستخدم هذا البحث طريقة التحليل النوعي الوصفي. المبدأ الذي يتضمنه هذا التحليل النوعي هو العلاقة بين المتغيرات ذات الجوانب الدلالية. ومن خلال معرفة العلاقة بين المتغيرات يستطيع الباحثون معرفة معنى هذه العلاقة بحيث يمكن استخدامها كإجابة للمشكلة التي تم صياغتها في البحث. في البحث النوعي تعتبر العلاقات الدلالية جانباً هاماً في تحليل البيانات لأن هذا التحليل لا يستخدم الإحصائيات أو الأرقام كما هو الحال في البحث الكمي في تحليل البيانات.<sup>٨٧</sup> يبدأ تحليل البيانات في هذا البحث بملاحظة جميع مصادر البيانات التي تم جمعها مسبقاً بعناية. بعد إجراء ملاحظات دقيقة على البيانات، قم بالمضي قدماً في تقليل البيانات. والقيام

<sup>84</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2022), 32.

<sup>85</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 24.

<sup>86</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2022), 32.

<sup>87</sup> Hamidi, *metode penelitian kualitatif* (Malang: UMM Press, 2004), 72.

بالتفسيرات وفقا للبيانات المختزلة سابقا بهدف التوصل إلى استنتاجات باستخدام التحليل السيميائي لفرديناند دي سوسير.<sup>88</sup> لتسهيل تحليل بيانات البحث، في هذه الدراسة وصف تحليل البيانات كما يلي:

- (١) تحديد مصدر البيانات الرئيسية، البيانات الرئيسية في هذا البحث هي قصيدة بعنوان التفضيل لإبراهيم طوقان.
- (٢) قراءة الشعر تفؤل وأمل بعناية واستمر في تحديد عنوان البحث.
- (٣) تحديد محور البحث وفق عنوان البحث، ألا وهو تحليل شعر التفعيلة لإبراهيم طوقان باستخدام الدراسات السيميائية لفرديناند دي سوسير، من خلال تركيز النقاش على العلامات والمدلولات والقيم الواردة فيه. في الشعر تفاعل وأمل.
- (٤) قم بإجراء مراجعة للأدبيات للبحث عن العديد من الدراسات الأخرى التي كانت موجودة سابقاً كدليل على أن هذا البحث ليس نتيجة لنسخ أبحاث أخرى لها موضوع دراسة مماثل.
- (٥) البحث عن البيانات التي لا تحيد عن النهج المختار وجمعها.
- (٦) تحديد البيانات التي تعتبر مناسبة وتسجيل البيانات حسب محور البحث.
- (٧) جعل معنى البيانات وفقا لمحور المشكلة في البحث.
- (٨) وصف البيانات التي تم جمعها.
- (٩) اكتب البيانات التي تم وصفها.
- (١٠) تضمين الكلمات والجمل الشعرية حسب محور المشكلة.

<sup>88</sup> Adi Ari Hamzah, "Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-Kata Dengan Menggunakan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure" (Skripsi, IAIN Ponorogo, 2019), 23.

## و. هيكل البحث

في الأساس، يجب أن يتم تنظيم البحث العلمي بشكل منهجي ومتناسك. وفي هذا البحث يقدم الباحث شرحاً لمناقشة كل فصل ليسهل على القراء فهم هذا البحث قدر الإمكان. المناقشة المنهجية هي كما يلي:

(١) الباب الأول: مناقشة خلفية المشكلة، ومحور البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتعريف المصطلحات.

(٢) الباب الثاني: مناقشة مراجعة الأدبيات والدراسات النظرية.

(٣) الباب الثالث: مناقشة طرق البحث المكونة من مناهج وأنواع البحث، وتقنيات جمع

البيانات، وصلاحيّة البيانات، وتقنيات تحليل البيانات، ومراحل البحث.

(٤) الباب الرابع: يحتوي على عرض ومناقشة تحليل البيانات ونتائج البحث.

(٥) الباب الخامس: يحتوي على نتائج البحوث والمقترحات والمراجع.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



## الباب الرابع

### البحث

#### أ. السيرة الذاتية لإبراهيم عبد الفتاح طوقان

إبراهيم عبد الفتاح طوقان شاعر فلسطيني. ولد طوقان في نابلس بفلسطين عام ١٩٠٥. بدأ تعليمه المبكر في مدرسة الرشيدية الغربية الابتدائية. في عام ١٩١٩ واصل طوقان دراسته في *St. George* القدس لمدة أربع سنوات. ثم واصل طوقان دراسته الجامعية في الجامعة الأمريكية في بيروت حتى تخرجه عام ١٩٢٩. متسلحا بخبرته في الأدب، عمل طوقان بعد ذلك وأصبح أستاذا في مجال الأدب العربي في جامعة النجاح نابلس الوطنية. ولم تدم مكانته كأستاذ في جامعة النجاح طويلا، بل نحو سنة فقط. بعد ذلك، بدأ طوقان بكتابة قصائد من النوع القومي نتيجة لبلاده، وهي فلسطين، التي كانت تحت الحكم الاستعماري البريطاني. بصرف النظر عن نشاطه في كتابة الشعر، واصل طوقان أيضاً عمله كمدرس، لكن هذه المرة قام طوقان بالتدريس في الجامعة الأمريكية في بيروت كأستاذ. لم يكن التدريس كافياً فحسب، بل عمل طوقان أيضاً في محطة إذاعية فلسطينية في القدس حيث كان مديراً لبرنامج اللغة العربية.<sup>٨٩</sup>

تزوج إبراهيم طوقان عام ١٩٣٧ من امرأة من اختياره اسمها سامية عبد الهادي. ونتيجة زواجه من سامية، رزق طوقان بطفلين. مثل رحلة حياته السابقة التي كانت تتضمن دائماً التنقل، انتقل طوقان وعائلته في عام ١٩٤٠ إلى العراق وعملوا كمعلمين في دار المعلمين. وأثناء وجود طوقان في العراق، لم يتمكن من عيش حياة طبيعية، وكانت حالته تسوء يوماً بعد يوم بسبب تفاقم مرضه. حتى عام ١٩٤١،

<sup>89</sup> Nadhira, "Biografi Ibrahim Tuqan Tokoh Sastrawan Arab," <https://www.sastra.or.id/2022/08/bografi-ibrahim-tuqan>.

انتقل طوقان مرة أخرى إلى وطنه، وهي نابلس بفلسطين، وتوفي في نفس العام عن عمر يناهز ٣٦ سنة.<sup>٩٠</sup>

ولد في عائلة تحب الأدب، وهو ليس غريباً على عالم الأدب. بدأ طوقان يصبح شاعراً عندما كان مراهقاً، وتأثرت أعماله القومية بجده وأمه، اللذين أحبا الأدب العربي "البطولي" أو البطولي. لدى طوقان عدة أشقاء، كما أن إحدى شقيقاته شاعرة مشهورة وهي فدوى طوقان. في عام ١٩٢٣ نشر طوقان قصائده الأولى في بيروت وبدعم من الصحافة اللبنانية. وفي العام نفسه، نجح طوقان أيضاً في نشر كتابه الأول بعنوان المريدات أو الملائكة الرحمة في لبنان. وقالت كاتبة تدعى خضرة الجيوسي إن شعر إبراهيم طوقان مرادف للصدق والصدق العاطفي، كما أن شعره واضح ويستخدم أسلوباً بسيطاً وعبارات قوية وقصيرة. يرتبط عمل طوقان في مجال الشعر ارتباطاً وثيقاً بنضال الشعب العربي ضد الاستعمار البريطاني منذ عام ١٩٢٢ الذي حكم دولة فلسطين. واشتهر شعره بين العرب إبان المقاومة الفلسطينية للاستعمار البريطاني في الفترة من ١٩٣٦ إلى ١٩٣٩.<sup>٩١</sup>

إبراهيم طوقان شاعر شغوف جداً بالنضال من أجل استقلال فلسطين. إن أفكاره وأعماله المتطابقة مع النضال يمكن أن تجعل الإنسان واعياً بالدفاع عن النضال من أجل استقلال الشعب الفلسطيني. بل إن إحدى قصائده بعنوان "موطني" استخدمت كنشيد وطني فلسطيني غير رسمي. وإلى جانب موطني، هناك أيضاً قصيدته بعنوان "تفائل وأمل" وهي مليئة بالمعاني.

"تفائل وأمل" هو أحد أعماله الشعرية، كما هي هويته في الأعمال الكتابية، ففي قصيدة "تفائل وأمل" يقدم طوقان شعره بوضوح شديد باختيارات إعرابية بسيطة ودقيقة. وفي شعر التفاهم معنى

<sup>90</sup> Nadhira, "Biografi Ibrahim Tuqan Tokoh Sastrawan Arab," <https://www.sastra.or.id/2022/08/bografi-ibrahim-tuqan>.

<sup>91</sup> Nadhira, "Biografi Ibrahim Tuqan Tokoh Sastrawan Arab," <https://www.sastra.or.id/2022/08/bografi-ibrahim-tuqan>.

يمكن أن يجعل القارئ يدرك عدم الاستسلام بسهولة في مواجهة المواقف الصعبة أو الكوارث. بصرف النظر عن ذلك، تستخدم هذه القصيدة أيضًا الصور المناسبة لوصف شيء ما، لذلك من المثير للاهتمام معرفة المعنى الموجود فيها. تتكون هذه القصيدة من ثلاثة أبيات وكل مقطع يتكون من أربعة أسطر.

### "تفاؤل وأمل"

كفكف دموعك ليس ينفحك البكاء ولا العويل

واحض ولا تشك الزمان، فما شكا إلا الكسول

واسلك بهمتك السبيل ولا تقل كيف السبيل

ما ضل ذو أمل سعى يوما وحكمته الدليل

كلا ولا خاب امرؤ يوما ومقصده نبيل

أفنيت يا مسكين عمرك بالتأوه و الحزن

وقعدت مكتوف اليدين، تقول حاربي الزمن

مالم تقم بالعبء أنت فمن يقوم به إذن؟

كم قلت: أمراض البلاد وأنت من أمراضها

والشؤم علتها فهل فتشت عن أعراضها؟

يا من حملت الفأس تدمرها على أنقاضها

اقعد فما أنت الذي يسعى إلى إنهاضها

وانظر بعينيك الذئاب تعب في أحواضها

وطن يباع ويشترى وتصيح فليحي الوطن

لو كنت تبغي خيره لبذلت من دمك الثمن

ولقمت تضمد جرحه لو جرحه لو كنت من أهل الفطن

أضحى التشاؤم من حديثك بالغريزة والسليقه

مثل الغراب نعى الديار و اسمع الدنيا نعيقه

تلك الحقيقه والمريض القلب تجرحه الحقيقه

أمل يلوح بريقه فاستهديا هذا بريقه

ما ضاق عيشك لو سعبت له ولو لم تشك ضيقه

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

لكن توهمت السقام فأقسم الوهم البدن

وظننت أنك قد وهنت فدب في العظم الوهن

والمرء يرهبه الردى ما دام ينظر للكفن

الله ثم الله ما أحلى التضامن والوفاقا

بوركت مؤتمرا تألف لا نزاع ولا شقاقا

كم من فؤاد راق فيه ولم يكن من قبل راقا

اليوم يشرب موطني كأس الهناء لكم دهاقا

لا تعبأوا بمشاغبين ترون أو جاههم صفاقا

لا بد من فئة أجلكم تلذ لها الفتن

تلك النفوس من الطفولة أرضعت ذاك اللبن

نشأت على حب الخصام وبات يرعاها الضغن

لا تحفلوا بالمرجفين فإن مطلبهم حقير

حب الظهور على ظهور الناس منشأ الغرور

ما لم يكن فضل يزينك فالظهور هو الفجور

سيروا بعون الله أنتم ذلك العمل الكبير

سيروا فقد صفة الصدور تباركت تلك الصدور

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

شدوا المودة والتآلف والتفاؤل في قرن

لا خوف إن قام البناء على الفضيلة وارتكن

حي الشباب وقل سلاما إنكم أمل الغد

صحت عزائمكم على دفع الأثيم المعتدي

والله مد لكم يدا تعلقو على أقوى يد

وطني أرف لك الشباب كأنه الزهر الندي

لا بد من ثمر له يوما وإن لم يعقد

ريحانه العلم الصحيح وروحه الخلق الحسن

وطني وإن القلب يا وطني بحبك مرتحن

لا يطمئن فإن ظفرت بما يريد لك اطمأن.<sup>٩٢</sup>

### ب. تحليل البيانات

رقم	كلمة الشعر	الدال (Sinifier)	المدلول (Signified)
١	كفكف دموعك ليس ينفعك البكاء ولا العويل	دموعك	"دموعك" بمعنى يبكي بصوت مرتفع سبابا من الحزن و التشائم على جميع صعوبات و فشلات. مع أن ذلك العمل ليس له الخير للمتفاعل. إذا كان المرء يصيبه المصيبة أو الفشلة ثم يبكي ويندم بكثير ليس له الفائدة. ومهما بكى

<sup>٩٢</sup> إبراهيم بن خميس القنوي، "شعر: تفاؤل وأمل"، ٢٠٢٢، فيديو، ٤:٠١،  
<https://youtu.be/BLsfNoECqHu?si=oZy2mx9daD4Vobmf>.

<p>الإنسان وصراخه في الحال الصعبة، فإن هذا العمل مضيعة، ولا يمكن أن يغير الحال إلى الأحسان. ومع ذلك، فإن هذا الإجراء سيزيد في الواقع من حزن مرتكب الجريمة طويل الأمد.</p>			
<p>لفظ "أنهض" بمعنى موقف عزم للمرء المتفائل. و أما فرق بين متفائل ومتشائم يعنى طريقة النظر على الشيء. المرء الذي له موقف أي صفة متفائل فيميل نظره من جهة حسن على الصعوبات أو المصيبة. بذلك النظر المتفائل سيسعى للجهود و ينهض ولو سقط و فشل. لأن</p>	<p>أنهض</p>	<p>وأنهض ولا تشك الزمان، فما شكا إلا الكسول</p>	<p>٢</p>

<p>المتفائل متيقن أن صعوبات الذي يصيبه ستتغير بجده وحماسته. وبالأكس ينظر المتشائم على شيء من جهة سيئه فقط. وينظر على جميع صعوبات مطلقا بدون تغيير. وكل السعي والجهد ضاع. يتكاسل المتشائم في السعي ثم يندم بكثير ويخطئ الحال.</p>			
<p>لفظ "واسلك" بمعنى يتحرك ويجد دون شك قليلا ما. فإن المتفائل و في نفسه متمكن فيعلم ماذا سيعمل بلا سؤال كيف الطريقة لبدء وكيف سبيله</p>	<p>واسلك</p>	<p>واسلك بهمتلك السبيل ولا تقل كيف السبيل</p>	<p>٣</p>
<p>"ضل" بمعنى السعوبات. إذا كان سعي للمرء مرافق بحكمة فيحصل السهولة</p>	<p>ضل</p>	<p>ما ضل ذو أمل سعى يوما وحكمته الدليل</p>	<p>٤</p>



<p>لنيل الأمل أو الرجاء. لأن الحكمة هي تكون هداية لمن يسعى ويجاهد على سبيله</p>			
<p>لفظ "ومقصده" بمعنى النية المحمودة. الإرادة القوية تأتي من نفس الإنسان عن أمل و كل خير غيره. بوجود قوة النية فيكون الإنسان أقوى في عقله و متفائل لحذف الشاك في النفس</p>	<p>ومقصده</p>  <p>UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER</p>	<p>كلا ولا خاب امرؤ يوما ومقصده</p>	<p>٥</p>

		نبيل	
<p>لفظ "مسكين" ليس بمعنى مسكين في المال أو ما فيه الفلوس, لكن المراد من لفظ مسكين هنا يعني مسكين في الهمة و النظر على شيء و مسكين في السجاء و الحماسة إذا كان يصيبه الفشلة أو السعوبات في حياته لا حركة ولا سعى له لتغيير الحال ثم يستغرك المتشائم وقته عل التأوه و الحزن</p>	مسكين	<p>أفنيت يا مسكين عمرك بالتأوه و الحزن</p>	٦
"مكتوف اليدين" بمعنى	مكتوف اليدين	<p>وقعدت مكتوف اليدين، تقول حاربي</p>	٧

<p>سكت نفسه ولا فعل          لشيء ما. فالمتشائم لا يريد          لسعي و يبصر الحال من          جهة سلبية. المتشائم هو          صعب في تحسين النفس          ويعتبر أن صعوبات وفشلة          ومصيبة الذي تصابه هي          تصرفات الاخرين و كل ما          خارج نفسه</p>		<p>الزمن</p>	
<p>"العبء" بمعنى العملية أو          الوظيفة أو المسؤولة          لشخص. و طبعا لكل          شخص يملك العمل و          المسؤولة. وكل ما قد يكون          مسؤولة لا بد لانتهاؤها          بنفسه ولا متعلق على          مساعدة الاخرين. لأن لولا          النفس فمن سيعمل؟</p>	<p>العبء</p>	<p>مالم تقم بالعبء          أنت فمن يقوم به إذن؟</p>	<p>٨</p>
<p>لفظ "أمراض" بمعنى كل</p>	<p>أمراض</p>	<p>كم قلت: أمراض</p>	<p>٩</p>

<p>ما وقع في البلاد إما من مصيبة وسعوبة كما تثبت المتشائم من أمراض. مع أن المتشائم في الحقيقة يكون أمراض البلاد بكثرتة الشكوى والحزن والتأوه ولا يعمل شيئاً لتغيير حال إلى جيد.</p>		<p>البلاد وأنت من أمراضها</p>	
<p>لفظ "علة" بمعنى المرض. يسغل المتشائم أنواع سباب الذي يسبب هذا الحال، لكنه لا يعوى أنه السباب الخاص بصفة شؤمه</p>	<p>علة</p>	<p>والشؤم علتها فهل فتشت عن أعراضها؟</p>	<p>١٠</p>
<p>"الفأس" بمعنى السلاح. والمكسود هنا، موقف المتشائم بجميع الصفة القبيحة تحصل على فساد الوطن، كحامل الفأس الذي سيهدم البناء.</p>	<p>الفأس</p>	<p>يا من حملت الفأس تخدمها على أنقاضها</p>	<p>١١</p>

<p>لفظ "اقعد" بمعنى التوقف. والمراد هنا يعني للمتشائم إن يستمر بذلك الموكف فهو الذي يسعى إلى أفسدة الوطن.</p>	<p>اقعد</p>	<p>اقعد فما أنت الذي يسعى إلى إتهاضها</p>	<p>١٢</p>
<p>"الذئاب" بمعنى مستعمر. والمراد هنا يعني، إذا نتاشائم مرارا عن الحال البلاد السيء ونحن لا يعمل لخيره، فسواء كان بترك مستعمر تولى على البلاد.</p>	<p>الذئاب</p>	<p>وانظر بعينيك الذئاب تعب في أحواضها</p>	<p>١٣</p>
<p>"فليحي الوطن" بمعنى الجهاد. والمراد هنا يعني، إذا دعانا البلاد لصونه فعلينا أن ندفع كل جهدنا. لأن الشباب هو الذي مرجوئا لغيره. ولو لا يجاهد في فع البلاد من عدو فنستطيع أن يعطره بالإنجاز.</p>	<p>فليحي الوطن</p>	<p>وطن يباع ويشترى وتصبح فليحي الوطن</p>	<p>١٤</p>

<p>" دمك الثمن " بمعنى الدفع وبذل نفسه. إذا كان المرء يحب الوطن ولا يريد سيئا يصاب وطنه وإذا يستعمر بلاد آخر، فلا شك ليبدل نفسه ولو بروحه وجسده.</p>	<p>دمك الثمن</p>	<p>لو كنت تبغي خيره لبدلت من دمك الثمن</p>	<p>١٥</p>
<p>لفظ "تضمد جرحه" بمعنى الدفع والاصلاح وحفظ الوطن. قد يكون واجبا للعزية في دفع الوطن من أذية خارجية.</p>	<p>تضمد جرحه</p>	<p>ولقمت تضمد جرحه لو جرحه لو كنت من أهل الفطن</p>	<p>١٦</p>
<p>" الغريزة والسليقه " بمعنى المتشائم يتكلم و يتحدث بكلمة الشكوة و التأوه كثيرا و متكررا.</p>	<p>الغريزة والسليقه</p>	<p>أضحى التشاؤم من حديثك بالغريزة والسليقه</p>	<p>١٧</p>
<p>"الغراب" بمعنى مخبر الذي يخبر الخبار السيء. والمتشائم كمثل طير غراب مؤثر سيء اخيرين لعادته</p>	<p>الغراب</p>	<p>مثل الغراب نعي الديار و اسمع الدنيا نعيقه</p>	<p>١٨</p>

<p>في شكوة وتأوه من حدث. حين ما يطير ويطوف الغراب حول الناس بصوت الخاص, عادة يثبتته من علامة الخبار الردى و الموت ولو كان خباره لا يمكن الصحيح لكن أكثر الناس يؤثر بذلك الخبار. مثل الغراب، المتشائم يؤثر حوله بكلمة حزن، وتأوه، وندامة، وسلبية من فمه.</p>			
<p>"المريض القلب" بمعنى ضعيف الباطن أو ضعيف العقل. والمراد يعنى إذا ضعف الباطن للمرء ولو كان صح جسده فمكسرة كل شيء</p>	<p>المريض القلب</p>	<p>تلك الحقيقة والمريض القلب تجرحه الحقيقة</p>	<p>١٩</p>
<p>لفظ "بريقه" بمعنى الظاهر أو الوجود. في الأساس</p>	<p>بريقه</p>	<p>أمل يلوح بريقه فاستهديا هذا بريقه</p>	<p>٢٠</p>

<p>الأمل هو شيء الذي مستطياً لأوجدته يعني بعمل مجد وبعزم قوي</p>			
<p>" ما ضاق " بمعنى السهولة في الحياة لمتفائل. إذا كان المرء متفائلاً ومجداً لنيل الرجاء والأمل فلا يمكن متشائماً في سعيه، لأن كل خطوات مر به يحصل سهولة طريق.</p>	<p>ما ضاق</p>	<p>ما ضاق عيشك لو سعيت له ولو لم تشك ضيقه</p>	<p>٢١</p>
<p>"السقام" بمعنى فكرة سلايية. و المراد بتلك المعنى يعني إذا تركز الشخص على أحوال سيئات أو فكرته على حال سلايية، فيضاعته الإرادة والحماسة و الهمة قبل الجهد.</p>	<p>السقام</p>	<p>لكن توهمت السقام فأقسم الوهم البدن</p>	<p>٢٢</p>
<p>"العظم الوهن" بمعنى لا يقدر ليعمل الشيء.</p>	<p>العظم الوهن</p>	<p>وظننت أنك قد وهنت فذب في</p>	<p>٢٣</p>



<p>والمراد هنا حين المرء يفكر أنه لا يستطيع على عمل شيء وهو ييأس قبل تجربتها، فيضعف عقله وجسده.</p>		<p>العظم الوهن</p>	
<p>"الكفن" بمعنى الفشل. المراد يعني لا يجرب المرء ولا بدأ شيئاً، إذا كان المرء تركيزاً ونظراً إلى الفشل وحال سيء فحسب.</p>	<p>الكفن</p>	<p>والمرء يرهبه الردى ما دام ينظر للكفن</p>	<p>٢٤</p>
<p>" ما أحلى " بمعنى الصلح أي الأمن. والمراد بذلك يعني بوجود التضامن والوفاق كان حياة الأمة طيبة ومطمئنة.</p>	<p>ما أحلى</p>	<p>الله ثم الله ما أحلى التضامن والوفاقا</p>	<p>٢٥</p>
<p>"بوركت" بمعنى السعي السلم. والمراد هنا يعني لو كان الشباب بحثاً عن كيفية التعاون لنيل السلم للبلاد فلا يوجد الحرب.</p>	<p>بوركت</p>	<p>بوركت مؤتمراً تألف لا نزاع ولا شقاقا</p>	<p>٢٦</p>

<p>"فؤاد راق" بمعنى جنائس الخير. والمراد هنا بواصلة التعاون يستطيع على تغيير رأي الآخر الذي أوله غير سواء</p>	<p>فؤاد راق</p>	<p>كم من فؤاد راق فيه ولم يكن من قبل راقا</p>	<p>٢٧</p>
<p>"كأس الهناء" بمعنى إهتم بالشباب. والمراد يعني شباب الذي يتفائل ويسعي لخير بلاده كل الجهد، فهذا يقال حب الوطن.</p>	<p>كأس الهناء</p>	<p>اليوم يشرب موطني كأس الهناء لكم دهاقا</p>	<p>٢٨</p>
<p>"بمشاغبين" بمعنى متشائم. والمراد هنا التحذر على المتشائم، لأنه يدل ويظهر عن الحزن فقط.</p>	<p>بمشاغبين</p>	<p>لا تعبأوا بمشاغبين ترون أو جاههم صفاقا</p>	<p>٢٩</p>
<p>لفظ "الفتن" بمعنى حامل التغير. والمراد هنا أن الشباب المتفائل المجد سينال ما رجائه ويفخر حوله.</p>	<p>الفتن</p>	<p>لا بد من ففة أجللكم تلذ لها الفتن</p>	<p>٣٠</p>
<p>"أرضعت ذاك اللبن" بمعنى</p>	<p>اللبن</p>	<p>تلك النفوس من</p>	<p>٣١</p>

<p>منذ صغره يحيى ويعتاد بصعوبات. والمراد هنا يعني أن الشباب ينظر أنواع من المسكلات الموجودة في بلاده ليس هي أمر حديث، لأنه معتادا من صغيره.</p>		<p>الطفولة أرضعت ذاك اللبن</p>	
<p>"حب الخصام" بمعنى المتفائل القوي. والمراد هنا، أن الشباب المتفائل لايسهل ليأس ولو كان عيشه وبيئته مملوءا بصراع سلاحى ومشقة أخرى.</p>	<p>حب الخصام</p>	<p>نشأت على حب الخصام وبات يرعاها الضغن</p>	<p>٣٢</p>
<p>"المرجفين" بمعنى متشائم. والمكسود هنا، حذر عن المتشائم، لأنه يعطي أثر مमित ليعوق ما قد يسع قبله.</p>	<p>المرجفين</p>	<p>لا تحفلوا بالمرجفين فإن مطلبهم حقير</p>	<p>٣٣</p>
<p>"حب الظهور" بمعنى تكلم</p>	<p>حب الظهور</p>	<p>حب الظهور على</p>	<p>٣٤</p>

<p>بكثير حول الناس. والمراد يعنى سوف يخبر المتشائم إلى آخر جميع سعويته، ومسائله، ومسائل بلاده لكنه لا يعمل شيئاً ويشكو مرارا، مع أنه يقدر ويستطيع ليسعى إلى خير الحال، لكنه أبل عليه</p>		<p>ظهور الناس منشأه الغرور</p>	
<p>"يزينك" بمعنى الأخلاق الكريمة. والمراد هنا، بمعنى لنا أن يتعلم وأن يعلم العلم لا سيما الأخلاق الكريمة ليحفظ مصلحتنا في العمل، والموقف، والمواجهة مع غير، ومهمه ليعبدا عن التكبر الذي يوصل إلى الافعال المذمومة.</p>	<p>يزينك</p>	<p>ما لم يكن فضل يزينك فالظهور هو الفجور</p>	<p>٣٥</p>
<p>معنى الكلمة "العمل الكبير" هنا بمعنى الحال</p>	<p>العمل الكبير</p>	<p>سيروا بعون الله أنتم ذلك العمل الكبير</p>	<p>٣٦</p>

<p>الذي يستطيع به إلى ما هو خير أي إلى مصلحة الأمة. طبعاً، إن كان الشاب متفائلاً ولديه العزم القوي لنيل أمل لنفسه أو لخير بلاده، فلا شك وخوف لأن الله يرضى عليه وسوف يستجيب الله دعائه.</p>			
<p>في الكلمة "صفة الصدور" بمعنى الإرادة الخالصة. إذا معنا أمل صحيح ومافيه علة أي ضرر للأخرين فذلك الأمل سوف يجاء المنفعة والقبولة.</p>	<p>صفة الصدور</p>	<p>سيروا فقد صفة الصدور تباركت تلك الصدور</p>	<p>٣٧</p>
<p>الكلمة "فستنكم" بمعنى الأمل الإرادة، والجهد. لا تتردد عن الخطوة الخيرة، لأن ما الذي قد تكون محمة البلاد هو عمل</p>	<p>فستنكم</p>	<p>سيروا فستنكم لخير البلادكم خير السنن</p>	<p>٣٨</p>

<p>صحيح ويدل على حب الوطن ووجوبه في دفعه بأحسن مايجده.</p>			
<p>لفظ "التفاؤل" بمعنى حسن الظن في كل حال كان. بالتفاؤل سوف يمكن الشخص قوة في سعيه وجهاده دون أن ييأس للتوجه الصعوبات. وبالتفاؤل أيضا سيشكل الإتحاد بين الآخر لأن التفاؤل يخرج إيجابيا إلى غيره</p>	<p>التفاؤل</p> 	<p>شدوا المودة والتآلف والتفاؤل في قرن</p>	<p>٣٩</p>
<p>الكلمة " قام البناء" بمعنى ذو أمل. والمراد يعني ولا يتردد ولا يشك الشخص على مايسعه في الحياة مزال تلك الإرادة عن الحسنة والمصلحة لبلاده ولأمة بلاده لأنه يسير على طريق</p>	<p>قام البناء</p>	<p>لا خوف إن قام البناء على الفضيلة وارتكن</p>	<p>٤٠</p>

صحيح			
"أمل" بمعنى الرجاء. والمراد يعنى يلزم الشباب على ترك المووصوف المتشائم، لأنه يكون رجاء لأمته و لوطنه.	أمل	حي الشباب وقل سلاما إنكم أمل الغد	٤١
"عزائمكم" بمعنى الشجاعة. والمراد يعنى أن الشجاعة والجد لديه الشباب هو مهم جدا لاسيما لحفظ الأمة والوطن من مستعمر.	عزائمكم	صحت عزائمكم على دفع الأثيم المعتدي	٤٢
"أقوى يد" بمعنى بعون الله. والمراد يعنى إذا يتصعب الشباب في سعيه وفي جهده لنيل أمل أي لحفظ البلاد، فلا شك أن الله يساعد عبده الذي لا ييأس.	أقوى يد	والله مد لكم يدا تعلو على أقوى يد	٤٣
"الزهر الندي" بمعنى الفخر ومال مهم للوطن.	الزهر الندي	وطني أرف لك الشباب كأنه الزهر الندي	٤٤

<p>فالشباب هو الجيل الذهب له فكر العميق و الهمة القوي. إذا كان الشباب في حياته متفائلا ومجدا على كل حال، فبهذا رجاء لأمتة و لوطنه</p>			
<p>لفظ "ثمر" هنا بمعنى عمل الشباب للوطن. لا بد للشباب يفعل أي شيء ما لحفظ إتهاد البلاد، لدفع البلاد، ولتقدم ولتطور البلاد.</p>	<p>ثمر</p>	<p>لا بد من ثمر له يوما وإن لم يعقد</p>	<p>٤٥</p>
<p>الكلمة "ريحانه" بمعنى مجئ المتفائل. والمراد أن المتفائل مملوء بأنواع إيجابي إما من فكرته، وكلامه، وعمله وإرادته.</p>	<p>ريحانه</p>	<p>ريحانه العلم الصحيح وروحه الخلق الحسن</p>	<p>٤٦</p>
<p>"القلب" بمعنى الإرادة العميقة أي الحقيقة. والمراد</p>	<p>القلب</p>	<p>وطني وإن القلب يا وطني بجنبك مرتحن</p>	<p>٤٧</p>



يعنى أن لكل الإنسان يلزمهم على حب الوطن ودعه في أي أمر كان.			
الكلمة "لايطمئن" بمعنى عدم التغيير. والمراد يعنى تغيير حال البلاد معلق من أمته. إذا لابد أن يجاهد الشخص لخير بلاده لولا سوف لا يوجد آخر.	لا يطمئن	لا يطمئن فإن ظفرت بما يريد لك اطمأن	٤٨

### ج. القيم الاجتماعية

القيم (ج) من القيمة، لغة بمعنى صفة أي حال الذي مهم بوجوده وينفع لحياة الإنسانية. وأما تعريف الاجتماعي هو شيء الذي معلق على مجتمع. نظر من ذلك التعريف، فالقيم الاجتماعية هي كل عمل أو كلام يقدر صحيح أم خطأ، و صواب أم غير صواب، و خير أم سيئ الذي يكون لمجتمع توجيهها وتصديقا فيه.<sup>93</sup> وجود القيم الاجتماعية وتوجيهه لمجتمع له الدور المهم. وأما دور القيم الاجتماعية في المجتمع مثل

<sup>93</sup> Aris, "Mengenal Nilai Sosial: Pengertian, Ciri, Fungsi, dan Contohnya," <https://www.gamedia.com/literasi/nilai-sosial/>

يوجه تفكير وخطو المجتمع. دور آخر من القيم الإجتماعية يكون دفعا أو تفاؤلا في نيل الرجاء على حسنة الفردانية أي للعامية.<sup>94</sup>

وفوق تحليل وتثبيت الدال والمدلول بعلم السيميائية، هذا الشعر أيضا يوجد فيه القيم المهمة ليعرف. وكل ما يجد في الشعر "تفاؤل وأمل" يعنى من القيم الموجودات طبعا له الفائدة أي المنفعة لمجتمع لاسيما مهمة هذه القيم للشباب أي للجيل المستقبل الذينهم ذو عزم متين وحماسة محرقة ولكنهم متردد وشك، ويئس بسهولة أحيانا. بمطالعة المعنى والقيم التي يقصد به الوصول للشاعر بواصلة العمل الأدب، اجل أن يتحصل على تثبت وعي الشباب مستمرا في جهده ليخرج كل قدرته التم في العيش ولنيل أمله. وأما القيم الإجتماعية في الشعر تفاؤل وأمل كما يلي:

### ١. القيم جهودية

القيم جهودية في الشعر من أحده كما يوجد في الكلمة "وأهض ولا تشك الزمان، فما شكا إلا الكسول" وفي أساسه أن الجهود في هذا عصر ليس يجاهد في دفع العدو فحسب، ولكن الجهد يجوز في تحاصل الرغبة و الأمل. وأما العملية لنيل الأمل لايسير بسهولة، سوف نوجه بجميع عواعق، و مسألة، وشيء آخر. والشاعر بوسائل عمله هو يسعى لوعي الرعاية العامة خصوصا عن الشباب وليس محدود في رعاية باليسطين فقط ليملك الجهد، والحماسة، والعزم القوي ثم لايبأس و يفشل بسهولة في الحياة. الفشل ليس هو الآخر كله، بفشل نعرف ما هو الخطأ وأين النقصان ثم نصلح و ينهد مرة عديدة حتي نلنا النجاح، وبهذا نفرقنا بالمتكاسل والمتسائم.

<sup>94</sup> Zakia Kholidah, "Pendidikan Nilai-Nilai Sosial Bagi Anak Dalam Keluarga Muslim (Studi Kasus di RT 09 Dukuh Paprangan Catur Tunggal Depok Sleman Yogyakarta)," Al-Hikmah: Jurnal Studi Keislaman 3, no.1 (2013): 90-91.

## ٢. القيم تفاعلية

القيم تفاعلية في الشعر كما يوجد في الكلمة " ما ضل ذو أمل سعى يوما وحكمته الدليل، ما ضاق عيشك لو سعيت له ولو لم تشك ضيقه " لابديإنسان له موقف تفاعلية في حياته. بتلك الموقف كان حياة الإنسان سيرا نافعة. لأن موقف تفاعلية يركز نظر الإنسان على جميع حال من جهة خيره حتى لا يموت منه العزم و الحماسة. سيعمل ويسعى المتفائل كل طاقته لنيل الأمل و الرجاء ولو كان حاله صعوبة وفشلا في بدايته. موقف تفاعلية تركز فكرة ونظرة الإنسان إلى جهة إيجابية حتى لا يسهله في يأس ومتاكاسل إذا يوجه الصعوبات والفشلة والمصيبة. وأما الشاعر بوسيلة عمل أدبه ينصح ويخبرنا على أهمية موقف تفاعلية وضرر موقف تشاؤمية.

## ٣. القيم صبرية

القيم صبرية في الشعر من أحده كما يدجد في الكلمة " وقعدت مكتوف اليدين، تقول حارني الزمن " الصبر ويقبل الصعوبات بالإخلاص هو خطوة الأولى ليستمر العمل المحتاج لتغير إلى جهة حسنة. بالصبر والإخلاص فيطمئن باطننا من العمل الندم ومخطفة الحال الذي يزدحازنا. يعتبر المتسائم الفشل الصعب هو فعل آخر إليه. حتى لا يعمل المتسائم شيئا إلا يسكت يكتف يديه. و أما المتفائل النظر إلى الفشل و الحال الصعب الذي يوجهه من أحد تعليم مهم. ويعوى المتفائل أن الصعب يوجهه هو شيء الذي خارج مراقبته وأدة لا يكون مناسبا مع الإرادة. حتى لا يعمل المتفائل عملا غير فائدة مثل الندامة على الفشل والحال الصعب ويقبله بالصبر وبالإخلاص ثم يستمر المتفائل جهده وسعيه بقدر ما يمكن إلى هو الخير.

## ٤ . القيم مستقلة نفسية

القيم مستقلة نفسية في الشعر من أحده كما يدجد في الكلمة "مالم تقم بالعبء أنت فمن يقوم به إذن؟" مستقل بنفسه يساعدنا في حرية عن متعلقة إلى غير. في الحقيقة لأحد شخص الذي يساعدنا إلا بنفس. بمستقل نفس لا يحس بسعوبة في الفردية. وأما الشاعر بوسيلة عمله يسعى و يذكرنا عن مسؤل كل واحد. والرجاء من غير على إنهاء العمل أي الواجبات سوف يأتينا الندمة، لأن لكل واحد له مسؤل ومسغول النفس الذي لا بد في الانتهاء. وبهذا نعرف أن المستقل النفس يلزم في بنيانه منذ الصغير لحذف على متعلقة من غير.

## ٥ . القيم تصديقة

القيم تصديقة في الشعر من أحده كما يدجد في الكلمة "أمل يلوح بريقه فاستهديا هذا بريقه" يصدق ويؤمن بأن الأمل أو الرجاء سينال في وقت العاجل، فسعيه في وجوده لا عبس. لأن بالتصديق فكل ما يريد الشخص فالرغبة لا يناله إلا بجد. وأما الشاعر بوسيلة عمله يخبر أن الرجاء والأمل هو حال الذي لا يستحيل في أوجاده و ليس الخيال فقط. ولكن المتسائم سيعتبر الأمل والرجاء الصعب هو خيال الذي لا يستطيع في نبيله ويركز المتسائم نظره إلى عواقب وصعوبات. وبالعكس المتفائل في الحية فينظر الأمل و الرجاء هو شيء موجود الذي سيناله بالجهد وبالسعي في العمل.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. خلاصة

والحاصل من هذا البحث العلمي كمايلي:

١. بعد أن تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" بالدراسة السيميائية فالمعنى العلامة يعني: دموعك مدلول على التشاؤم، انهد مدلول على العزم، السبيل مدلول على يتحرك، ضل مدلول على الصعوبات، واسلك مدلول على الشريف، مسكين مدلول على ليس له الحماسة و العزم، مكتوف اليدين مدلول على لا عمل له، العبء مدلول على الوظيفة، بريقه مدلول على الظاهر، ما ضاق مدلول على السهولة، الغراب مدلول على المؤثر السيء، الكفن مدلول الفشل، دمك الثمن مدلول الدفع وبذل بنفسه، وغير ذلك.
٢. والقيم الإجتماعية الموجودة في هذا الشعر يعني: القيمة جهودية، والقيمة تفاؤلية، والقيمة صبرية، والقيمة مستقلة نفسية، وآخر القيمة تصديقة.

#### ب. الإقتراحات

إنتهي هذا البحث العلمي على تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح توقان بنظرية علم السيميائية عند فرديناند دي سوسور ليعبر الدال والمدلول و القيم الإجتماعية فيه. لا يسير هذا البحث مرورا حسنا إلا بمساعدة من الله وبجهد بذيل في عمليته. لكن لا يكون هذا البحث كاملا تاما، ولذ يرجو الباحث إلى جميع قارئين أن يعطوا الإنتقادات و الإقتراحات من أجل تمام هذا البحث. ثم الآخر بوجود هذا البحث العلمي سوف يكون نافعة للجامع العام وللباحث الخاص.

## المراجع

### أ. المراجع العربية

- أدي يونو، مُجّد. "سميولوجي رولاند بارتس في شعر عاطفي أنت الدواء لمازن الشريف." البحث العلمي، الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٣.
- جميع حقوق محفوظة. المنجد في اللغة و الأعلام. بيروت، لبنان: دار المشرق الشرقية، ٢٠٠٨.
- دينانطو. "الشعر كتاب الحب لنزار قبانيدراسة (تحليلية سيميائية لشارل سنذر بورس). (٢٠١٩).
- سليمان، ابراهيم مُجّد. "السيميائية مفهومها، أصولها، مدارسها، واتجاهاتها." (٢٠١٩)
- ليلي، نور. "دراسة سيميائية في شعر الحب لربيعه العدوية." البحث العلمي، الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٢.
- الفرجاني، ضيف عبد المنعم. (٢٠٢٢). "الخطاب الشعري في شعر نازك الملائكة قصيدة الكوليرا أمودجا (دراسة سيميائية في ضوء نظرية غريماس)." مجلة كلية اللغة العربية بالمنوفية، ٣٧ (١)، ٨٤٧-٨٧٦.
- سوليس، حفيدة نور، "أنثولوجيا الشعر كتاب الحب لنزار قباني (دراسة تحليل السيميائيات) البحث العلمي، جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج، ٢٠٢١.
- القنوي، إبراهيم بن خميس، "شعر: تفاعل وأمل"، ٢٠٢٢، فيديو، ٤:٠١، <https://youtu.be/BLsfNoECqHu?si=oZy2mx9daD4Vobmf>.

### ب. المراجع الأجنبية

- Aminuddin.** *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2004.
- Aris**, "Mengenal Nilai Sosial: Pengertiannya, Ciri, Fungsi, dan Contohnya." <https://www.gramedia.com/literasi/nilai-sosial/>
- Asriningsari, A., & Umay, N.** "Semiotika teori dan aplikasi pada karya sastra," (2010). <http://scholar.googleusercontent.com>
- A. Teeuw.** *Sastra dan Ilmu Sastra (Pengantar Teori Sastra)*. Jakarta: PT Dunia Pustaka Jaya, 1984.

- Budiman, Kris.** *Semiotika Visual Jalasutra*. Yogyakarta: Anggota KPAI, 2011.
- Dardiri, T. A.**, “Perkembangan Puisi Arab Modern.” *Adabiyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra* 10,no.2,(2011):283308.<https://ejournal.uinsuka.ac.id/adab/Adabiyat/article/view/732>.
- Fanani, F.**, “Semiotika Strukturalisme Saussure.” *Jurnal The Messenger* 5, no.1 (2013): 10-15. <https://journals.usm.ac.id/index.php/the-messenger/article/view/149/120>.
- Felta, Lafamane.** “Karya Sastra (Puisi, Prosa, Drama). (2020). <https://scholar.google.com>
- Faruk.** “Metode Penelitian Sastra: Sebuah Penjelajahan Awal.” Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017.
- Halan, Richard.** *Superstrukturalisi*. Yogyakarta: Jalasutra, 2006.
- Hamidi.** *Metode Penelitian Kualitatif*. Malang: UMM Press, 2004.
- Hamzah, Adi Ari.** “Makna Puisi Wiji Thukul Dalam Film Istirahatlah Kata-kata Dengan Pendekatan Semiotika Ferdinand De Saussure.”(2019).  
<https://ejournal.nsuriponorogo.ac.id>.
- Hawa, Masnuatul.** *Teori Sastra*. Yogyakarta: Grup Penerbitan CV Budi Utama, 2017.
- Hoed, Benny.** *Sosial Semiotik dan Dinamika Sosial Budaya*. Depok: Komunitas Bambu, 2011.  
<https://books.google.co.id>
- Kamil, Syukron.** *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2009.
- Kholidah, Z.**, “Pendidikan Nilai-Nilai Sosial Bagi Anak Dalam Keluarga Muslim (Studi Kasus di RT 09 Dukuh Papingan Catur Tunggal Depok Yogyakarta).” *Al-Hikmah Jurnal Studi Kasus Keislaman* 3, no.1, (2013).
- Kridalaksana, Harimurti.** *Mongin Ferdinand de Saussure: Peletak Dasar Strukturalisme dan Linguistik Modern 1857-1913*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2005.
- Lantowa, J., Nila Mega Marahayu, dan Muh. Khairussibyan.** *Semiotika: Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Deepublish, 2023.
- Moleong, Lexy J.** *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Bandung, 2014.
- Mun'im, Muhtadi Abdul.** *Metode Penelitian Untuk Pemula*. Sumenep: PUSDILAM, 2014.
- Nadhira,** “Biografi Ibrahim Tuqan Tokoh Sastrawan Arab.” (2022) <https://www.sastra.or.id>

- Nasir, A., & Huda, M.** “Mengarang Syair-Syair Arab Melalui Kebiasaan Menulis Siswa Dalam Kajian'Arudh Wal Qawafi.” *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 11, (2019):80-96.<https://www.researchgate.net/profile/Amin-Nasir/publication/348746126>.
- Nurgiantoro, Burhan.** *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2015.
- Nia, Ata.** “Pengaruh Puisi Ibrahim Tuqan Tinjauan Sosiopsikologi Sastra Serta Implikasinya Terhadap Pengajaran Mahfudzat Di Pesantren.” (2022).  
<https://www.researchgate.net/publication/364321697>.
- Pradopo, Rahmat Djoko.** *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005.
- Raco, J.R.** *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*. Jakarta: PT Gramedia Widiasarana Indonesia, 2010.
- Rafika, J.** “Nilai-Nilai Kemanusiaan Di Dalam Puisi-Puisi Ibrahim Tuqan Dan Implikasinya Terhadap Pembelajaran Sastra Arab (Kajian Semiotik).” (2021).  
<http://scholar.googleusercontent.com>
- Saroni, Faiz.** “Pesan Dakwah Dalam Serat Kidung Rumekso Ing Wengi Karya Sunan Kalijaga (Kajian Semiotika Ferdinand De Saussure).” (2020).  
<http://etheses.iainponorogo.ac.id/12049/>.
- “**Semiotika Secara Umum.**” Accessed June 22, 2023. <https://semiotikinvis.wordpress.com>.
- Sobur, Alex.** *Semiotika Komunikasi*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016.
- Sugiono.** *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta, 2015.
- Tim Penyusun.** *Pedoman Penulisan Karya Tulis Ilmiah*. Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021.
- Yunus, M,** “Sastra (Puisi) sebagai kebudayaan bangsa Arab.” *Humanistika: Jurnal Keislaman* 1, no.1, (2015). <http://download.garuda.kemdikbud.go.id>



## إقرار الطالب

أنا الموقع:

الإسم الكامل : ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد : U٢٠١٩٣٠٤٧

القسم/الشعبة : شعبة اللغة العربية وآدابها

مكان الميلاد وتاريخه : بانجوانجي، ١٤-ديسمبر-١٩٩٨

العنوان : سومباراروم-سونغون-بانجوانجي

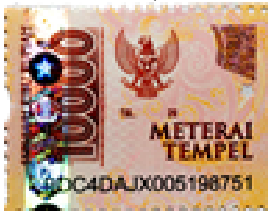
أقررت بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستفتاء بعض الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى بقسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين و الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، تحت العنوان:

تحليل الشعر "تفاؤل وأمل" لإبراهيم عبد الفتاح توقان (دراسة السيميائية عند فرديناند دي سوسور)

كتبته بنفسني وما صورته من التأليف الأخرى. وإذا ادع أحد استقبل أنه من التأليفه وتبين أنه أنه في بحثي فسأكون مسؤولا عنها وهذه المسؤولية لن تتحملها المشرف أو الكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. وحررت هذا الإقرار بناء على رغي ولا يخبرني أحد على ذلك.

جمبر، ١٥ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الطالب



ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد: U٢٠١٩٣٠٤٧

## ترجمة البحث



الإسم الكامل : ديماس مولانا أرديانشاه

رقم القيد : U20193047

مكان الميلاد وتاريخه : بانجوانجي، ١٤-ديسمبر-١٩٩٨

العنوان : سومباراروم-سونغون-بانجوانجي

السيرة التربوية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية سوباراروم ١ (٢٠١١-٢٠٠٥)
٢. المدرسة المتوسطة الحكومية سونغون ١ (٢٠١٤-٢٠١١)
٣. المدرسة العالية بتربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب (٢٠١٨-٢٠١٤)
٤. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر (٢٠٢٣-٢٠١٩)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER